



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

60. aastakäik

27. veebruar 2017

Sisukord

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Liidu Kohus

2017/C 063/01 Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded *Euroopa Liidu Teatajas* 1

V Teated

KOHTUMENETLUSED

Euroopa Kohus

2017/C 063/02 Kohtuasi C-128/15: Euroopa Kohtu (viies koda) 11. jaanuari 2017. aasta otsus – Hispaania Kuningriik versus Euroopa Liidu Nõukogu (Tühistamishagi — Kalandus — Määrus (EL) nr 1380/2013 — Määrus (EL) nr 1367/2014 — Kehtivus — Kalapüügivõimalused — Ettevaatusprintsip — Püügitegevuse suhtelise stabiilsuse põhimõte — Proportsionaalsuse põhimõte — Võrdse kohtlemise põhimõte — Kalju-tõmppeakala ja põhja-pikksaba) 2

2017/C 063/03 Kohtuasi C-289/15: Euroopa Kohtu (viies koda) 11. jaanuari 2017. aasta otsus (Krajský súd v Prešove eelotsusetaotlus – Slovakkia) – kriminaalasi Jozef Grundza süüdistuses (Eelotsusetaotlus — Õigusalane koostöö kriminaalasjades — Raamotsus 2008/909/JSK — Artikkel 7 — Kahepoolse karistatavuse tingimus — Artikkel 9 — Mittetunnustamise või täideviimisest keeldumise põhjus, mille alus on kahepoolse karistatavuse puudumine — Täidesaatva riigi kodanik, kes on väljaandjariigis süüdi mõistetud ametiasutuse otsuse täitmata jätmise eest) 2

2017/C 063/04	Kohtuasi C-411/15 P: Euroopa Kohtu (kümnes koda) 12. jaanuari 2017. aasta otsus – Timab Industries, Cie financière et de participations Roullier (CFPR) versus Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Keelatud kokkulepped — Loomasöödas kasutatavate fosfaatide Euroopa turg — Müügikoguste jaotamine, hindade ja müügitingimuste kooskõlastamine ning tundliku kaubandusteabe vahetamine — Hagejate loobumine kokkuleppemenetlusest — Kohtu täielik pädevus — Õiguspärase ootuse ja võrdse kohtlemise kaitse — Menetluse mõistlik kestus)	3
2017/C 063/05	Kohtuasi C-491/15 P: Euroopa Kohtu (esimene koda) 11. jaanuari 2017. aasta otsus – Rainer Typke versus Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Õigus tutvuda institutsioonide dokumentidega — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Artikkel 3 — Mõiste „dokument“ — Artikli 2 lõige 3 — Institutsiooni käsutuses olevad dokumendid — Andmebaasis sisalduva teabe kvalifitseerimine — Kohustus koostada dokument, mida ei ole olemas — Puudumine — Olemasolevad dokumendid, mis võivad olla väljavõtted andmebaasist)	4
2017/C 063/06	Liidetud kohtuasjad C-568/14–C-570/14: Euroopa Kohtu (viies koda) 26. oktoobri 2016. aasta määrus (Juzgado de lo Mercantil n ^o 3 de Barcelona eelotsusetaotlused – Hispaania) – Ismael Fernández Oliva versus Caixabank SA (C-568/14); Jordi Carné Hidalgo, Anna Aracil Gracia versus Catalunya Banc SA (C-569/14); Nuria Robirosa Carrera, César Romera Navales versus Banco Popular Español SA (C-570/14) (Eelotsusetaotlus — Direktiiv 93/13/EMÜ — Euroopa Kohtu kodukorra artikkel 99 — Müüjate või teenuseosutajate ja tarbijate vahel sõlmitud lepingud — Hüpoteeklaenulepingud — Intressi alammäära tingimus — Kollektiivne menetlus — Individuaalne menetlus, millel on sama ese — Ajutised meetmed)	4
2017/C 063/07	Kohtuasi C-446/15: Euroopa Kohtu (üheksas koda) 10. novembri 2016. aasta määrus (Fővárosi Közigazgatási és Munkügyi Bírósági eelotsusetaotlus – Ungari) – Signum Alfa Sped Kft. versus Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vám Főigazgatóság (Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu kodukorra artikkel 99 — Maksustamine — Käibemaks — Direktiiv 2006/112/EÜ — Mahaarvamisoigus — Keeldumine — Arve väljastaja, kelle kohta loetakse, et ta ei olnud nende teenuste, mille kohta arve on väljastatud, tegelik osutaja — Maksukohustuslase kontrollkohustus)	5
2017/C 063/08	Kohtuasi C-526/15: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 27. oktoobri 2016. aasta määrus (Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brusseli eelotsusetaotlus – Belgia) – Uber Belgium BVBA versus Taxi Radio Bruxellois NV (Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu kodukorra artikli 53 lõige 2 — Vastuvõetamatus — Isikute vedu mootorsõidukitega — Erasikutest sõidukijuhid, kes kasutavad nutitelefoni rakendust kontakti saamiseks isikutega, kes soovivad sõita linna piires — Kohustus omada tegevusluba)	6
2017/C 063/09	Kohtuasi C-575/15 P: Euroopa Kohtu (kuues koda) 26. oktoobri 2016. aasta määrus – Industria de Diseño Textil, SA (Inditex) versus Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO) (Apellatsioonkaebus — Euroopa Liidu kaubamärk — Sõnamärk ZARA — Veoteenused — Tegelik kasutamine — Tühistamismenetlus — Määrus (EÜ) nr 207/2009 — Artikli 51 lõike 1 punkt a — Tõendite moonutamine — Kaitseõigused)	6
2017/C 063/10	Kohtuasi C-590/15: Euroopa Kohtu (üheksas koda) 10. novembri 2016. aasta määrus – Alain Laurent Brouillard versus Euroopa Liidu Kohus (Apellatsioonkaebus — Euroopa Kohtu kodukorra artikkel 181 — Teenuste riigihanked — Läbirääkimistega hankemenetlus, mille eesmärk on sõlmida raamlepingud juriidiliste tekstide tõlkimiseks — Väljapakutud allhankija välistamine — Kutsealane pädevus — Juriidilise kõrghariduse nõue — Diplomite tunnustamine)	7

2017/C 063/11	Kohtuasi C-637/15 P: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 25. oktoobri 2016. aasta määrus – VSM Genesmiddelen BV versus Euroopa Komisjon (Apellatsioonkaebus — Euroopa Kohtu kodukorra artikkel 181 — Rahvatervis — Tarbijakaitse — Määrus (EÜ) nr 1924/2006 — Toidu kohta esitatavad tervisealased väited — Artikli 13 lõige 3 — Ühenduse nimekiri toidu kohta esitatavatest lubatud tervisealastest väidetest — Botaanilised ained — Menetluses olevad väited — Tegevusetushagi ja tühistamishagi — Komisjoni seisukoht — Vaidlustatav akt)	7
2017/C 063/12	Kohtuasi C-697/15: Euroopa Kohtu (kuues koda) 10. novembri 2016. aasta määrus (Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte eelotsusetaotlus – Itaalia) – MB Srl versus Società Metropolitana Acque Torino (SMAT) SpA (Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu põhikirja artikkel 99 — Riigihanked — Direktiiv 2004/18/EÜ — Direktiiv 2014/24/EÜ — Hankemenetluses osalemine — Pakkujat, kes jättis oma pakkumuses märkimata tööohutusega seotud kulud — Kohtupraktikast tulenev kohustus see märkida — Hankemenetlusest kõrvaldamine ilma selle puuduse parandamist võimaldamata)	8
2017/C 063/13	Liidetud kohtuasjad C-10/16–C-12/16: Euroopa Kohtu (üheksas koda) 26. oktoobri 2016. aasta määrus (Commissione tributaria provinciale di Genova eelotsusetaotlused – Itaalia) – Ignazio Messina & C. SpA versus Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti – Capitaneria di porto di Genova (C-10/16), Agenzia delle Dogane e dei Monopoli – Ufficio di Genova (C-11/16), Autorità portuale di Genova (C-12/16) (Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu kodukorra artikkel 94 — Eelotsusetaotluse esitamise otsus — Piisavate täpsustuste puudumine faktilise ja õigusliku raamistiku kohta — Täpsustuste puudumine põhjuste kohta, mis selgitavad, miks eelotsuse küsimustele vastamine on põhikohtuasjas lahendi tegemiseks vajalik — Euroopa Kohtu kodukorra artikli 53 lõige 2 — Ilmselge vastuvõetamatus)	9
2017/C 063/14	Kohtuasi C-140/16: Euroopa Kohtu (kuues koda) 10. novembri 2016. aasta määrus (Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche eelotsusetaotlus – Itaalia) – Edra Costruzioni Soc. coop., Edilfac Srl versus Comune di Maiolati Spontini (Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu põhikirja artikkel 99 — Riigihanked — Direktiiv 2004/18/EÜ — Direktiiv 2014/24/EÜ — Hankemenetluses osalemine — Pakkujat, kes jättis oma pakkumuses märkimata tööohutusega seotud kulud — Kohtupraktikast tulenev kohustus see märkida — Hankemenetlusest kõrvaldamine ilma selle puuduse parandamist võimaldamata)	9
2017/C 063/15	Kohtuasi C-162/16: Euroopa Kohtu (kuues koda) 10. novembri 2016. aasta määrus (Tribunale Amministrativo regionale per il Molise eelotsusetaotlus – Itaalia) – Spinosa Costruzioni Generali SpA, Melfi Srl versus Comune di Monteroduni (Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu põhikirja artikkel 99 — Riigihanked — Direktiiv 2004/18/EÜ — Direktiiv 2014/24/EÜ — Hankemenetluses osalemine — Pakkujat, kes jättis oma pakkumuses märkimata tööohutusega seotud kulud — Kohtupraktikast tulenev kohustus see märkida — Hankemenetlusest kõrvaldamine ilma selle puuduse parandamist võimaldamata)	10
2017/C 063/16	Kohtuasi C-222/16: Euroopa Kohtu (üheksas koda) 15. novembri 2016. aasta määrus (Administrativen sad – Varna eelotsusetaotlus – Bulgaaria) – „MIP-TS“ OOD versus Nachalnik na Mitnitsa Varna (Eelotsusetaotlus — Kaubanduspoliitika — Määrus (EÜ) nr 1225/2009 — Artikkel 13 — Kõrvalehoidmine — Rakendusmäärus (EL) nr 791/2011 — Hiina Rahvavabariigist pärit hõreda koega klaaskiust kangad — Dumpinguvastased tollimaksud — Rakendusmäärused (EL) nr 437/2012 ja (EL) nr 21/2013 — Saatmine läbi Tai — Dumpinguvastase tollimaksu laiendamine — Ajaline kohaldamisala — Ühenduse tolliseadustik — Imporditollimaksu tollivormistussüsteemi sissenõudmine) .	11

2017/C 063/17	Kohtuasi C-321/16: Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 10. novembri 2016. aasta määrus – (Dublin District Court'i eelotsusetaotlus – Iirimaa) – kriminaalasi Owen Pardue süüdistuses (Eelotsusetaotlus — Euroopa Liidu põhiõiguste harta — Preambul ja artiklid 6, 20, 41, 47 ning 48 — Kriminaalmenetlusega tegeleva siseriikliku ametivõimu pädevus — Liidu õiguse kohaldamata jätmise — Euroopa Kohtu kodukorra artikli 53 lõige 2 — Ilmne Euroopa Kohtu pädevuse puudumine)	12
2017/C 063/18	Kohtuasi C-577/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgericht Berlin (Saksamaa) 16. novembril 2016 – Trinseo Deutschland Anlagengesellschaft mbH versus Saksamaa Liitvabariik	12
2017/C 063/19	Kohtuasi C-594/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Consiglio di Stato (Itaalia) 23. novembril 2016 – Enzo Buccioni versus Banca d'Italia	13
2017/C 063/20	Kohtuasi C-596/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Corte suprema di cassazione (Itaalia) 23. novembril 2016 – Enzo Di Puma versus Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (Consob)	14
2017/C 063/21	Kohtuasi C-597/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Corte suprema di cassazione (Itaalia) 23. novembril 2016 – Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (Consob) versus Antonio Zecca	15
2017/C 063/22	Kohtuasi C-616/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Corte suprema di cassazione (Itaalia) 28. novembril 2016 – Presidenza del Consiglio dei Ministri jt versus Nello Grassi jt	15
2017/C 063/23	Kohtuasi C-617/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Corte suprema di cassazione (Itaalia) 28. novembril 2016 – Presidenza del Consiglio dei Ministri versus Giovanna Castellano jt	16
2017/C 063/24	Kohtuasi C-630/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Helsingin hallinto-oikeus (Soome) 7. detsembril 2016 – Anstar Oy	17
2017/C 063/25	Kohtuasi C-650/16: Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Østre Landsret (Taani) 19. detsembril 2016 – A/S Bevola, Jens W. Trock ApS versus Skatteministeriet	18
2017/C 063/26	Kohtuasi C-669/16: 23. detsembril 2016 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik	18
2017/C 063/27	Kohtuasi C-4/17 P: Tšehhi Vabariigi 4. jaanuaril 2017 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda) 20. oktoobri 2016. aasta otsuse peale kohtuasjas T-141/15: Tšehhi Vabariik versus komisjon	19
2017/C 063/28	Kohtuasi C-6/17 P: ANKO A.E. Antiprosopion, Emporiou kai Viomichaniase 5. jaanuaril 2017 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 27. aprilli 2016. aasta otsuse peale kohtuasjas T-154/14: ANKO versus Euroopa Komisjon	20
2017/C 063/29	Kohtuasi C-7/17 P: ANKO A.E. Antiprosopion, Emporiou kai Viomichaniase 5. jaanuaril 2017 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 27. aprilli 2016. aasta otsuse peale kohtuasjas T-155/14: ANKO versus Euroopa Komisjon	21

2017/C 063/30	Kohtuasi C-495/15: Euroopa Kohtu presidendi 10. novembri 2016. aasta määrus – Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik, keda toetavad: Hispaania Kuningriik, Madalmaade Kuningriik	22
---------------	--	----

Üldkohus

2017/C 063/31	Kohtuasi T-189/14: Üldkohtu 13. jaanuari 2017. aasta otsus – Deza versus ECHA (Dokumentidega tutvumine — Määrus (EÜ) nr ^o 1049/2001 — Kemikaaliameti valduses olevad dokumendid, mis sisaldavad aine bis(2-etiülheksüül)ftalaadi (DEHP) kasutusala autoriseeringutaotlusega seotud menetluses esitatud teavet — Otsus avalikustada teatud teave, mida hageja peab konfidentsiaalseks — Ärihuve kaitsev erand — Mõiste „eraelu“ — Omandiõigus — Põhjendamiskohustus)	23
2017/C 063/32	Kohtuasi T-225/15: Üldkohtu 17. jaanuari 2017. aasta otsus – QuaMa Quality Management versus EUIPO – Microchip Technology (medialbo) (Euroopa Liidu kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Liidu sõnamärgi medialbo taotlus — Varasem Euroopa Liidu sõnamärk MediaLB — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artiklid 8 lõike 1 punkt b — Määruse nr 207/2009 artikli 41 lõige 1 — Kaubamärgi üleandmise registreerimine — Määruse nr 207/2009 artikli 17 lõige 7)	24
2017/C 063/33	Kohtuasi T-250/15: Üldkohtu 24. novembri 2016. aasta määrus – Speciality Drinks versus EUIPO – William Grant (CLAN) (Euroopa Liidu kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Liidu sõnamärgi CLAN taotlus — Varasem ELi sõnamärk CLAN MACGREGOR — Suhteline keeldumispõhjus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b — Segiajamise tõenäosus — Vastandatud tähistega hõlmatud toodete sarnasus — Asjaomane avalikkus — Kriteeriumide sõltumatus — Muutmispädevus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 65 lõige 3)	24
2017/C 063/34	Kohtuasi T-399/15: Üldkohtu 19. jaanuari 2017. aasta otsus – Morgan & Morgan versus EUIPO – Grupo Morgan & Morgan (Morgan & Morgan) (Euroopa Liidu kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Liidu kujutismärgi Morgan & Morgan taotlus — Varasem Euroopa Liidu kujutismärk MMG TRUST MIEMBRO DEL GRUPO MORGAN & MORGAN — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	25
2017/C 063/35	Kohtuasi T-419/15: Üldkohtu 17. jaanuaril 2017 otsus – Cofely Solelec jt versus parlament (Ehitustööde riigihange — Hankemenetlus — Luxembourgis asuva Konard Adenaueri hoone laiendamine ja moderniseerimine — Hankemenetluse kehtetuks tunnistamine — Põhjendamiskohustus — Riigihanke maksumus — Ilmne hindamisviga)	26
2017/C 063/36	Kohtuasi T-701/15: Üldkohtu 19. jaanuari 2017. aasta otsus – Stock Polska versus EUIPO – Lass & Steffen (LUBELSKA) (Euroopa Liidu kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Liidu kujutismärgi LUBELSKA taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk Lubeca — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Avalikkuse tähelepanu aste — Tähistega sarnasus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)	26
2017/C 063/37	Kohtuasi T-54/16: Üldkohtu 17. jaanuari 2017. aasta otsus – Netguru versus EUIPO (NETGURU) (Euroopa Liidu kaubamärk — Euroopa Liidu sõnamärgi NETGURU taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b — Põhjendamiskohustus — Põhiõiguste harta artikkel 41 — Määruse nr 207/2009 artikkel 75 — Määruse nr 207/2009 artikli 76 lõige 2)	27

2017/C 063/38	Kohtuasi T-64/16: Üldkohtu 18. jaanuari 2017. aasta otsus – Wieromiejczyk <i>versus</i> EUIPO (Tasty Puff) (Euroopa Liidu kaubamärk — Euroopa Liidu kujutismärgi Tasty Puff taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldavus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt c — Eristusvõime puudumine — Määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b)	28
2017/C 063/39	Kohtuasi T-232/16 P: Üldkohtu 19. jaanuari 2017. aasta otsus – komisjon <i>versus</i> Frieberger ja Vallin (Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Pensionid — Personalieeskirjade reform — Pensioniea tõstmine — Otsus, millega keeldutakse ümber arvutamast pensioniõiguslikku staažilisa — Ne ultra petita põhimõte — Õigusnormi rikkumine — Põhjendamiskohustus)	28
2017/C 063/40	Kohtuasi T-314/16: 15. detsembril 2016 esitatud hagi – MS <i>versus</i> komisjon	29
2017/C 063/41	Kohtuasi T-886/16: 15. detsembril 2016 esitatud hagi – Nf Nails In Vogue <i>versus</i> EUIPO – Nails & Beauty (NAILS FACTORY)	30
2017/C 063/42	Kohtuasi T-890/16: 12. detsembril 2016 esitatud hagi – Scandlines Danmark ja Scandlines Deutschland <i>versus</i> komisjon	31
2017/C 063/43	Kohtuasi T-891/16: 12. detsembril 2016 esitatud hagi – Scandlines Danmark ja Scandlines Deutschland <i>versus</i> komisjon	32
2017/C 063/44	Kohtuasi T-904/16: 21. detsembril 2016 esitatud hagi – Labiri <i>versus</i> EMSK ja Regioonide Komitee	33
2017/C 063/45	Kohtuasi T-907/16: 22. detsembril 2016 esitatud hagi – Schwenk Zement <i>versus</i> komisjon	33
2017/C 063/46	Kohtuasi T-912/16: 22. detsembril 2016 esitatud hagi – RRTec <i>versus</i> EUIPO – Mobotec (RROFA)	34
2017/C 063/47	Kohtuasi T-913/16: 23. detsembril 2016 esitatud hagi – Fininvest ja Berlusconi <i>versus</i> EKP	35
2017/C 063/48	Kohtuasi T-2/17: 3. jaanuaril 2017 esitatud hagi – J.M. E.V. e hijos vs. EUIPO – Masi (MASSI)	37
2017/C 063/49	Kohtuasi T-6/17: 4. jaanuaril 2017 esitatud hagi – Equivalenza Manufactory <i>versus</i> EUIPO – ITM Entreprises (BLACK LABEL BY EQUIVALENZA)	38
2017/C 063/50	Kohtuasi T-7/17: 5. jaanuaril 2017 esitatud hagi – John Mills vs. EUIPO – Jerome Alexander Consulting (MINERAL MAGIC)	38
2017/C 063/51	Kohtuasi T-8/17: 5. jaanuaril 2017 esitatud hagi – Golden Balls vs. EUIPO – Intra Presse (GOLDEN BALLS)	39
2017/C 063/52	Kohtuasi T-12/17: 11. jaanuaril 2017 esitatud hagi – Mellifera <i>versus</i> komisjon	40
2017/C 063/53	Kohtuasi T-13/17: 12. jaanuaril 2017 esitatud hagi – Europa Terra Nostra <i>versus</i> parlament	40
2017/C 063/54	Kohtuasi T-14/17: 12. jaanuaril 2017 esitatud hagi – Landesbank Baden-Württemberg <i>versus</i> Ühtne Kriisilahendusnõukogu	41
2017/C 063/55	Kohtuasi T-15/17: 6. jaanuaril 2017 esitatud hagi – Mitrakos <i>versus</i> EUIPO – Belasco Baquedano (YAMAS)	43
2017/C 063/56	Kohtuasi T-16/17: 13. jaanuaril 2017 esitatud hagi – APF <i>versus</i> parlament	43
2017/C 063/57	Kohtuasi T-25/17: 17. jaanuaril 2017 esitatud hagi – Rintisch vs. EUIPO – Compagnie laitière européenne (PROTICURD)	44

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA LIIDU KOHUS

Euroopa Liidu Kohtu viimased väljaanded Euroopa Liidu Teatajas*(2017/C 063/01)***Viimane väljaanne**

ELT C 53, 20.2.2017

Eelmised väljaanded

ELT C 46, 13.2.2017

ELT C 38, 6.2.2017

ELT C 30, 30.1.2017

ELT C 22, 23.1.2017

ELT C 14, 16.1.2017

ELT C 6, 9.1.2017

Käesolevad tekstid on kättesaadavad
EUR-Lex'is järgmisel aadressil: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Teated)

KOHTUMENETLUSED

EUROOPA KOHUS

Euroopa Kohtu (viies koda) 11. jaanuari 2017. aasta otsus – Hispaania Kuningriik versus Euroopa Liidu Nõukogu

(Kohtuasi C-128/15) ⁽¹⁾

(Tühistamishagi — Kalandus — Määrus (EL) nr 1380/2013 — Määrus (EL) nr 1367/2014 — Kehtivus — Kalapüügiõigused — Ettevaatusprintsip — Püügitegevuse suhtelise stabiilsuse põhimõte — Proportsionaalsuse põhimõte — Võrdse kohtlemise põhimõte — Kalju-tõmppeakala ja põhjapikksaba)

(2017/C 063/02)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Hispaania Kuningriik (esindajad: A. Rubio González ja L. Banciella Rodríguez-Miñón)

Kostja: Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: A. Westerhof Löfflerová, A. de Gregorio Merino ja F. Florindo Gijón)

Kostja toetuseks menetluse astuja: Euroopa Komisjon (esindajad: A. Bouquet, I. Galindo Martín ja A. Stobiecka-Kuik)

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Hispaania Kuningriigilt.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.

⁽¹⁾ ELT C 155, 11.5.2015.

Euroopa Kohtu (viies koda) 11. jaanuari 2017. aasta otsus (Krajský súd v Prešove eelotsusetaotlus – Slovakkia) – kriminaalasi Jozef Grundza süüdistuses

(Kohtuasi C-289/15) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Õiguslane koostöö kriminaalasjades — Raamotsus 2008/909/JSK — Artikkel 7 — Kahepoolse karistatavuse tingimus — Artikkel 9 — Mittetunnustamise või täideviimisest keeldumise põhjus, mille alus on kahepoolse karistatavuse puudumine — Täidesaatva riigi kodanik, kes on väljaandjariigis süüdi mõistetud ametiasutuse otsuse täitmata jätmise eest)

(2017/C 063/03)

Kohtumenetluse keel: slovaki

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Krajský súd v Prešove

Põhikohtuasja menetluse pool

Jozef Grundza

menetluses osales: Krajská prokuratura Prešov

Resolutsioon

Nõukogu 27. novembri 2008. aasta raamotsuse 2008/909/JSK vastastikuse tunnustamise põhimõtte kohaldamise kohta kriminaalasjades tehtud otsuste suhtes, millega määratakse vabadusekaotuslikud karistused või vabadust piiravad meetmed, nende Euroopa Liidus täideviimise eesmärgil (muudetud nõukogu 26. veebruari 2009. aasta raamotsusega 2009/299/JSK) artikli 7 lõiget 3 ja artikli 9 lõike 1 punkti d tuleb tõlgendada nii, et kahepoolse karistatavuse tingimus on täidetud sellises olukorras, millega on tegemist põhikohtuasjas, kui faktilised asjaolud, mis on kajastatud väljaandjariigi pädeva asutuse kohtuotsuses, annaksid juhul, kui need oleksid aset leidnud täidesaatva riigi territooriumil, aluse kohaldada kriminaalkaristust selle riigi territooriumil.

⁽¹⁾ ELT C 294, 7.9.2015.

Euroopa Kohtu (kümnes koda) 12. jaanuari 2017. aasta otsus – Timab Industries, Cie financière et de participations Roullier (CFPR) versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-411/15 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Keelatud kokkulepped — Loomasöödas kasutatavate fosfaatide Euroopa turg — Müügikoguste jaotamine, hindade ja müügitingimuste kooskõlastamine ning tundliku kaubandusteabe vahetamine — Hagejate loobumine kokkuleppemenetlusest — Kohtu täielik pädevus — Õiguspärase ootuse ja võrdse kohtlemise kaitse — Menetluse mõistlik kestus)

(2017/C 063/04)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellandid: Timab Industries, Cie financière et de participations Roullier (CFPR) (esindaja: advokaat N. Lenoir)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: C. Giolito ja B. Mongin, keda abistas advokaat N. Coutrelis)

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Timab Industries'lt ja Cie financière et de participations Roullier'lt (CFPR).

⁽¹⁾ ELT C 320, 28.9.2015.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 11. jaanuari 2017. aasta otsus – Rainer Typke versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-491/15 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Õigus tutvuda institutsioonide dokumentidega — Määrus (EÜ) nr 1049/2001 — Artikkel 3 — Mõiste „dokument“ — Artikli 2 lõige 3 — Institutsiooni käsutuses olevad dokumendid — Andmebaasis sisalduva teabe kvalifitseerimine — Kohustus koostada dokument, mida ei ole olemas — Puudumine — Olemasolevad dokumendid, mis võivad olla väljavõtted andmebaasist)

(2017/C 063/05)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: Rainer Typke (esindaja: avvocato C. Cortese)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Clotuche-Duvieusart ja B. Eggers)

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Jätta kohtukulud Rainer Typke kanda.

⁽¹⁾ ELT C 27, 25.1.2016.

Euroopa Kohtu (viies koda) 26. oktoobri 2016. aasta määrus (Juzgado de lo Mercantil n° 3 de Barcelona eelotsusetaotlused – Hispaania) – Ismael Fernández Oliva versus Caixabank SA (C-568/14); Jordi Carné Hidalgo, Anna Aracil Gracia versus Catalunya Banc SA (C-569/14); Nuria Robirosa Carrera, César Romera Navales versus Banco Popular Español SA (C-570/14)

(Liidetud kohtuasjad C-568/14–C-570/14) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Direktiiv 93/13/EMÜ — Euroopa Kohtu kodukorra artikkel 99 — Müüjate või teenuseosutajate ja tarbijate vahel sõlmitud lepingud — Hüpoteeklaenulepingud — Intressi alammäära tingimus — Kollektiivne menetlus — Individuaalne menetlus, millel on sama ese — Ajutised meetmed)

(2017/C 063/06)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotlused esitanud kohus

Juzgado de lo Mercantil n°3 de Barcelona

Põhikohtuasjade menetluste pooled

Hagejad: Ismael Fernández Oliva (C-568/14), Jordi Carné Hidalgo, Anna Aracil Gracia SA (C-569/14), Nuria Robirosa Carrera, César Romera Navales (C-570/14)

Kostjad: Caixabank SA (C-568/14), Catalunya Banc SA (C-569/14), Banco Popular Español SA (C-570/14)

Resolutsioon

Nõukogu 5. aprilli 1993. aasta direktiivi 93/13/EMÜ ebaõiglase tingimuste kohta tarbijalepingutes artikli 7 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et sellega on vastuolus niisugused õigusnormid nagu põhikohtuasjas käsitletavat, mis ei luba kohtul, kes lahendab tarbija individuaalhari, milles taotletakse tarbija ja müüja või teenuseosutaja vahel sõlmitud lepingus sisalduva lepingutingimuse ebaõiglaseks tunnistamist, võtta omal algatusel – kui ta peab seda vajalikuks – esialgse õiguskaitse meetmeid ajaks, mil oodatakse lõplikku kohtuotsuse langetamist menetluses oleva kollektiivhari kohta, mille lahendus tõenäoliselt individuaalhari üle kantakse, ja seda olukorras, kus esialgse õiguskaitse meetmed on vajalikud, et tagada selle kohtuotsuse täielik tõhusus, mis langetatakse niisuguste õiguste olemasolu kohta, millele tarbija direktiivi 93/13 alusel tugines.

⁽¹⁾ ELT C 46, 9.2.2015.

Euroopa Kohtu (ühheksas koda) 10. novembri 2016. aasta määrus (Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság eelotsusetaotlus – Ungari) – Signum Alfa Sped Kft. versus Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vám Főigazgatóság

(Kohtuasi C-446/15) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu kodukorra artikkel 99 — Maksustamine — Käibemaks — Direktiiv 2006/112/EÜ — Mahaarvamisõigus — Keeldumine — Arve väljastaja, kelle kohta loetakse, et ta ei olnud nende teenuste, mille kohta arve on väljastatud, tegelik osutaja — Maksukohustuslase kontrollikohustus)

(2017/C 063/07)

Kohtumenetluse keel: ungari

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Fővárosi Közigazgatási és Munkaügyi Bíróság

Põhikohtuasja menetluse pool

Kaebaja: Signum Alfa Sped Kft.

Vastustaja: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Kiemelt Adó- és Vám Főigazgatóság

Resolutsioon

Nõukogu 28. novembri 2006. aasta direktiivi 2006/112/EÜ, mis käsitleb ühist käibemaksusüsteemi, sätteid tuleb tõlgendada selliselt, et nendega on vastuolus selline siseriiklik praktika, mille kohaselt maksuhaldur võib keelduda lubamast maksukohustuslasel kasutada sellise temale osutatud teenuste eest tasumisele kuuluva või tasutud käibemaksu mahaarvamise õigust põhjendusel, et nende tehingutega seotud arved ei ole usaldusväärsed, kuna arvete väljastaja ei saanud olla nimetatud teenuste tegelik osutaja, välja arvatud, kui objektiivsete asjaolude alusel ja ilma et maksukohustuslaselt nõutaks sellist kontrollimist, mille läbiviimiseks ta ei ole kohustatud, on võimalik tõendada, et see maksukohustuslane teadis või oleks pidanud teadma, et nimetatud teenused on seotud käibemaksupettusega, mida tuleb kontrollida eelotsusetaotluse esitanud kohtul.

⁽¹⁾ ELT C 381, 16.11.2015.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 27. oktoobri 2016. aasta määrus (Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brusseli eelotsusetaotlus – Belgia) – Uber Belgium BVBA versus Taxi Radio Bruxellois NV

(Kohtuasi C-526/15) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu kodukorra artikli 53 lõige 2 — Vastuvõetamatus — Isikute vedu mootorsõidukitega — Erasisikutest sõidukijuhid, kes kasutavad nutitelefoniga rakendust kontakti saamiseks isikutega, kes soovivad sõita linna piires — Kohustus omada tegevusluba)

(2017/C 063/08)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brussel

Põhikohtuasja menetluse pooled

Kaja esitaja: Uber Belgium BVBA

Vastustaja: Taxi Radio Bruxellois NV

menetluses osalesid: Uber International BV, Rasier Operations BV, Uber BV, Brussels Hoofdstedelijk Gewest, Belgische Federatie van Taxis, Nationale Groepering van Ondernemingen met Taxi- en Locatievoertuigen met Chauffeur VZW

Resolutsioon

Nederlandstalige rechtbank van koophandel Brusseli (Hollandikeelne Brüsseli kaubanduskohus, Belgia) 23. septembri 2015. aasta otsusega esitatud eelotsusetaotlus on ilmselgelt vastuvõetamatu.

⁽¹⁾ ELT C 429, 21.12.2015.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 26. oktoobri 2016. aasta määrus – Industria de Diseño Textil, SA (Inditex) versus Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)

(Kohtuasi C-575/15 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Euroopa Liidu kaubamärk — Sõnamärk ZARA — Veoteenused — Tegelik kasutamine — Tühistamismenetlus — Määrus (EÜ) nr 207/2009 — Artikli 51 lõike 1 punkt a — Tõendite moonutamine — Kaitseõigused)

(2017/C 063/09)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Industria de Diseño Textil, SA (Inditex) (esindaja: abogada C. Duch Fonoll)

Teine menetlusosaline: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (esindaja: J. Crespo Carrillo)

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja *Industria de Diseño Textil SA-lt (Inditex)*.

⁽¹⁾ ELT C 38, 1.2.2016.

Euroopa Kohtu (üheksas koda) 10. novembri 2016. aasta määrus – Alain Laurent Brouillard versus Euroopa Liidu Kohus

(Kohtuasi C-590/15) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Euroopa Kohtu kodukorra artikkel 181 — Teenuste riigihanked — Läbirääkimistega hankemenetlus, mille eesmärk on sõlmida raamlepingud juriidiliste tekstide tõlkimiseks — Väljapakutud allhankija välistamine — Kutsealane pädevus — Juriidilise kõrghariduse nõue — Diplomite tunnustamine)

(2017/C 063/10)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellant: Alain Laurent Brouillard (esindaja: advokaat P. Vande Castelee)

Teine menetlusosaline: Euroopa Liidu Kohus (esindajad: J. Inghelram ja S. Chantre)

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata
2. Mõista kohtukulud välja Alain Laurent Brouillard'ilt.

⁽¹⁾ ELT C 48, 8.2.2016.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 25. oktoobri 2016. aasta määrus – VSM Geneesmiddelen BV versus Euroopa Komisjon

(Kohtuasi C-637/15 P) ⁽¹⁾

(Apellatsioonkaebus — Euroopa Kohtu kodukorra artikkel 181 — Rahvatervis — Tarbijakaitse — Määrus (EÜ) nr 1924/2006 — Toidu kohta esitatavad tervisealased väited — Artikli 13 lõige 3 — Ühenduse nimekiri toidu kohta esitatavatest lubatud tervisealastest väidetest — Botaanilised ained — Menetluses olevad väited — Tegevusetushagi ja tühistamishagi — Komisjoni seisukoht — Vaidlustatav akt)

(2017/C 063/11)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Apellant: VSM Geneesmiddelen BV (esindaja: Rechtsanwalt U. Grundmann)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon (esindajad: M. Wilderspin ja S. Grünheid)

Resolutsioon

1. Jätta apellatsioonkaebus rahuldamata.
2. Puudub vajadus European Confederation of Pharmaceutical Entrepreneurs'i (EUCOPE) menetlusse astumise avalduse lahendamiseks.
3. Mõista apellatsioonimenetluse kohtukulud välja VSM Geneesmiddelen BV-lt.
4. Jätta VSM Geneesmiddelen BV ja European Confederation of Pharmaceutical Entrepreneurs'i (EUCOPE) kohtukulud, mis kaasnesid European Confederation of Pharmaceutical Entrepreneurs'i (EUCOPE) menetlusse astumise avaldusega, nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 48, 8.2.2016.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 10. novembri 2016. aasta määrus (Tribunale Amministrativo Regionale per il Piemonte eelotsusetaotlus – Itaalia) – MB Srl versus Società Metropolitana Acque Torino (SMAT) SpA

(Kohtuasi C-697/15) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu põhikirja artikkel 99 — Riigihanked — Direktiiv 2004/18/EÜ — Direktiiv 2014/24/EÜ — Hankemenetluses osalemine — Pakkujad, kes jätsid oma pakkumuses märkimata tööohutusega seotud kulud — Kohtupraktikast tulenev kohustus see märkida — Hankemenetlusest kõrvaldamine ilma selle puuduse parandamist võimaldamata)

(2017/C 063/12)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale per il

Põhikohtuasja menetluse pool

Hageja: MB Srl

Kostja: Società Metropolitana Acque Torino (SMAT) SpA

Resolutsioon

Võrdse kohtlemise ja läbipaistvuse põhimõtteid, nagu need on rakendatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiiviga 2004/18/EÜ ehitustööde riigihanketingute, asjade riigihanketingute ja teenuste riigihanketingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta, tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus hankija kõrvaldamine riigihankemenetlusest pärast seda, kui ta ei ole täitnud kohustust märkida esitatud pakkumuses tööohutusega seotud kulusid eraldi; see on kohustus, mille täitmata jätmise eest on ette nähtud menetlusest kõrvaldamine, mis ei tulene sõnaselgelt hankedokumentidest ega siseriiklikust õigusest, vaid selle õiguse tõlgendamise ja nimetatud dokumentides esinevate puuduste kõrvaldamisest liikmesriigi kohtu poolt, kes lahendab asja viimases astmes. Võrdse kohtlemise ja läbipaistvuse põhimõtteid tuleb tõlgendada ka nii, et nendega on vastuolus see, kui sellisele pakkujale ei anta võimalust puudusi kõrvaldada ja täita see kohustus hankija poolt ette nähtud tähtjal.

⁽¹⁾ ELT C 106, 21.3.2016.

Euroopa Kohtu (üheksas koda) 26. oktoobri 2016. aasta määrus (Commissione tributaria provinciale di Genova eelotsusetaotlused – Itaalia) – Ignazio Messina & C. SpA versus Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti – Capitaneria di porto di Genova (C-10/16), Agenzia delle Dogane e dei Monopoli – Ufficio di Genova (C-11/16), Autorità portuale di Genova (C-12/16)

(Liidetud kohtuasjad C-10/16–C-12/16) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu kodukorra artikkel 94 — Eelotsusetaotluse esitamise otsus — Piisavate täpsustuste puudumine faktilise ja õigusliku raamistiku kohta — Täpsustuste puudumine põhjuste kohta, mis selgitavad, miks eelotsuse küsimustele vastamine on põhikohtuasjas lahendi tegemiseks vajalik — Euroopa Kohtu kodukorra artikli 53 lõige 2 — Ilmselge vastuvõetamatus)

(2017/C 063/13)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Commissione tributaria provinciale di Genova

Põhikohtuasja menetluse pooled

Kaebuse esitaja: Ignazio Messina & C. SpA

Vastustajad: Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti – Capitaneria di porto di Genova (C-10/16), Agenzia delle Dogane e dei Monopoli – Ufficio di Genova (C-11/16), Autorità portuale di Genova (C-12/16)

Resolutsioon

Commissione tributaria provinciale di Genova (Genova provintsi maksukohus, Itaalia) 11. detsembri 2015. aasta otsustega esitatud eelotsusetaotlused on ilmselgelt vastuvõetamatud.

⁽¹⁾ ELT C 111, 29.3.2016.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 10. novembri 2016. aasta määrus (Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche eelotsusetaotlus – Itaalia) – Edra Costruzioni Soc. coop., Edilfac Srl versus Comune di Maiolati Spontini

(Kohtuasi C-140/16) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu põhikirja artikkel 99 — Riigihanked — Direktiiv 2004/18/EÜ — Direktiiv 2014/24/EÜ — Hankemenetluses osalemine — Pakkujad, kes jättis oma pakkumuses märkimata tööohutusega seotud kulud — Kohtupraktikast tulenev kohustus see märkida — Hankemenetlusest kõrvaldamine ilma selle puuduse parandamist võimaldamata)

(2017/C 063/14)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo Regionale per le Marche

Põhikohtuasja menetluse pool

Hagejad: Edra Costruzioni Soc. coop., Edilfac Srl

Kostja: Comune di Maiolati Spontini

Menetluses osales: Torelli Dottori SpA

Resolutsioon

Võrdse kohtlemise ja läbipaistvuse põhimõtteid, nagu need on rakendatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiiviga 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta, tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus hankija kõrvaldamine riigihankemenetlusest pärast seda, kui ta ei ole täitnud kohustust märkida esitatud pakkumuses tööohutusega seotud kulusid eraldi; see on kohustus, mille täitmata jätmise eest on ette nähtud menetlusest kõrvaldamine, mis ei tulene sõnaselgelt hankedokumentidest ega siseriiklikust õigusest, vaid selle õiguse tõlgendamisest ja nimetatud dokumentides esinevate puuduste kõrvaldamisest liikmesriigi kohtu poolt, kes lahendab asja viimases astmes. Võrdse kohtlemise ja läbipaistvuse põhimõtteid tuleb tõlgendada ka nii, et nendega on vastuolus see, kui sellisele pakkujale ei anta võimalust puudusi kõrvaldada ja täita see kohustus hankija poolt ette nähtud tähtajal.

⁽¹⁾ ELT C 200, 6.6.2016.

Euroopa Kohtu (kuues koda) 10. novembri 2016. aasta määrus (Tribunale Amministrativo regionale per il Molise eelotsusetaotlus – Itaalia) – Spinosa Costruzioni Generali SpA, Melfi Srl versus Comune di Monteroduni

(Kohtuasi C-162/16) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Euroopa Kohtu põhikirja artikkel 99 — Riigihanked — Direktiiv 2004/18/EÜ — Direktiiv 2014/24/EÜ — Hankemenetluses osalemine — Pakkujad, kes jätsid oma pakkumuses märkimata tööohutusega seotud kulud — Kohtupraktikast tulenev kohustus see märkida — Hankemenetlusest kõrvaldamine ilma selle puuduse parandamist võimaldamata)

(2017/C 063/15)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Tribunale Amministrativo regionale per il Molise

Põhikohtuasja menetluse pool

Hagejad: Spinosa Costruzioni Generali SpA, Melfi Srl

Kostja: Comune di Monteroduni

Menetluses osalesid: I.c.i Impresa Costruzioni Industriali Srl jt, Alba Costruzioni ScpA, Ottoerre Group Srl

Resolutsioon

Võrdse kohtlemise ja läbipaistvuse põhimõtteid, nagu need on rakendatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiiviga 2004/18/EÜ ehitustööde riigihankelepingute, asjade riigihankelepingute ja teenuste riigihankelepingute sõlmimise korra kooskõlastamise kohta, tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus hankija kõrvaldamine riigihankemenetlusest pärast seda, kui ta ei ole täitnud kohustust märkida esitatud pakkumuses tööohutusega seotud kulusid eraldi; see on kohustus, mille täitmata jätmise eest on ette nähtud menetlusest kõrvaldamine, mis ei tulene sõnaselgelt hankedokumentidest ega siseriiklikust õigusest, vaid selle õiguse tõlgendamise ja nimetatud dokumentides esinevate puuduste kõrvaldamisest liikmesriigi kohtu poolt, kes lahendab asja viimases astmes. Võrdse kohtlemise ja läbipaistvuse põhimõtteid tuleb tõlgendada ka nii, et nendega on vastuolus see, kui sellisele pakkujale ei anta võimalust puudusi kõrvaldada ja täita see kohustus hankija poolt ette nähtud tähtajal.

⁽¹⁾ ELT C 200, 6.6.2016.

Euroopa Kohtu (üheksas koda) 15. novembri 2016. aasta määrus (Administrativen sad – Varna eelotsusetaotlus – Bulgaaria) – „MIP-TS“ OOD versus Nachalnik na Mitnitsa Varna

(Kohtuasi C-222/16) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Kaubanduspoliitika — Määrus (EÜ) nr 1225/2009 — Artikkel 13 — Kõrvalehoidmine — Rakendusmäärus (EL) nr 791/2011 — Hiina Rahvavabariigist pärit hõreda koega klaaskiust kangad — Dumpinguvastased tollimaksud — Rakendusmäärused (EL) nr 437/2012 ja (EL) nr 21/2013 — Saatmine läbi Tai — Dumpinguvastase tollimaksu laiendamine — Ajaline kohaldamisala — Ühenduse tolliseadustik — Imporditollimaksu tollivormistussjärgne sissenõudmine)

(2017/C 063/16)

Kohtumenetluse keel: bulgaaria

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Administrativen sad – Varna

Põhikohtuasja menetluse pooled

Kaebaja: „MIP-TS“ OOD

Vastustaja: Nachalnik na Mitnitsa Varna

Resolutsioon

Nõukogu 3. augusti 2011. aasta rakendusmääruse (EL) nr 791/2011, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks teatavate Hiina Rahvavabariigist pärit hõreda koega klaaskiust kangaste impordi suhtes ja nõutakse lõplikult sisse sellise impordi suhtes kehtestatud ajutine tollimaks, artikli 1 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et selles sättes kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu tuleb kohaldada hõreda koega klaaskiust kanga, millele on selles sättes viidatud ning mis on deklareeritud Taist pärinevana ja turule viidud enne seda, kui jõustus 23. mai 2012. aasta määrus (EL) nr 437/2012, millega algatatakse uurimine seoses võimaliku kõrvalehoidmisega rakendusmäärusega (EL) nr 791/2011 kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest ning kehtestatakse kõnealuse impordi suhtes registreerimismõue, sellise impordi suhtes nagu põhikohtuasjas, kui on tuvastatud, et see hõreda koega klaaskiust kangas on tegelikult pärit Hiina Rahvavabariigist.

⁽¹⁾ ELT C 243, 4.7.2016.

Euroopa Kohtu (kaheksas koda) 10. novembri 2016. aasta määrus – (Dublin District Court'i eelotsusetaotlus – Iirimaa) – kriminaalasi Owen Pardue süüdistuses

(Kohtuasi C-321/16) ⁽¹⁾

(Eelotsusetaotlus — Euroopa Liidu põhiõiguste harta — Preambul ja artiklid 6, 20, 41, 47 ning 48 — Kriminaalmenetlusega tegeleva siseriikliku ametivõimu pädevus — Liidu õiguse kohaldamata jätmine — Euroopa Kohtu kodukorra artikli 53 lõige 2 — Ilmne Euroopa Kohtu pädevuse puudumine)

(2017/C 063/17)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Dublin District Court

Põhikohtuasja menetluse pool

Owen Pardue

Resolutsioon

Euroopa Liidu Kohtul puudub ilmselt pädevus vastata Dublin District Courti (Dublini piirkonnakohus, Iirimaa) 27. mai 2015. aasta otsusega esitatud küsimustele.

⁽¹⁾ ELT C 279, 1.6.2016.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Verwaltungsgericht Berlin (Saksamaa) 16. novembril 2016 – Trinseo Deutschland Anlagengesellschaft mbH versus Saksamaa Liitvabariik

(Kohtuasi C-577/16)

(2017/C 063/18)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Verwaltungsgericht Berlin

Põhikohtuasja pooled

Kaebaja: Trinseo Deutschland Anlagengesellschaft mbH

Vastustaja: Saksamaa Liitvabariik

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiivi 2003/87/EÜ ⁽¹⁾, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem, artiklit 1 koostoimes I lisaga tuleb tõlgendada nii, et polümeeride ja eelkõige sellise polümeeri nagu polükarbonaadi tootmine käitises tootmisvõimsusega üle 100 tonni päevas on viidatud lisas nimetatud tegevusala, nimelt orgaaniliste põhikemikaalide tootmine krakkimise, reformingu, täieliku või osalise oksüdeerimise või samalaadsete protsesside abil?

2. Kui esimesele küsimusele tuleb vastata jaatavalt, siis kas sellise käitise käitajal on õigus taotleda tasuta eraldatavaid lubatud heitkoguse ühikuid direktiivi 2003/87/EÜ ja komisjoni otsuse 2011/278/EL⁽²⁾ vahetu kohaldamise alusel, kui lubatud heitkoguste ühikute tasuta eraldamine on siseriiklikus õiguses välistatud ainuüksi seetõttu, et asjaomane liikmesriik jättis polümeere tootvad käitised direktiivi 2003/87/EÜ ülevõtva siseriikliku seaduse kohaldamisalast välja ja sellised käitised ei osale seetõttu heitkogustega kauplemises?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 2003. aasta direktiiv 2003/87/EÜ, millega luuakse ühenduses kasvuhoonegaaside saastekvootidega kauplemise süsteem ja muudetakse nõukogu direktiivi 96/61/EÜ, ELT L 275, lk 32.

⁽²⁾ Komisjoni 27. aprill 2011. aasta otsus 2011/278/EL, millega määratakse kindlaks kogu liitu hõlmavad üleminekueeskirjad Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2003/87/EÜ artikli 10a kohaste tasuta saastekvootide ühtlustatud eraldamiseks, ELT L 130, lk 1.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Consiglio di Stato (Itaalia) 23. novembril 2016 – Enzo Buccioni versus Banca d'Italia

(Kohtuasi C-594/16)

(2017/C 063/19)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Consiglio di Stato

Põhikohtuasja pooled

Apellant: Enzo Buccioni

Vastustaja: Banca d'Italia

Eelotsuse küsimused

1. Kas Euroopa Liidu lepingu konsolideeritud redaktsiooni artiklis 15 selgelt sätestatud läbipaistvuspõhimõtte siduva üldeesmärgiga, kui saada aru nii, et (seda põhimõtet) võib reguleerida selle artikli lõikes 3 nimetatud määruste või samaväärsete õigusallikatega, mille sisu võib kujutada endast liiga laia kaalutusõiguse avaldumist, millel ei ole eranditute miinimumpõhimõtete eelnevat vajalikku kindlaksmääramist käsitlevas ülimuslikus Euroopa õigusallikas alust, on kooskõlas samalaadne piiramise eesmärk krediidiasutuste üle järelevalve teostamist käsitlevate Euroopa õigusnormide valdkonnas, mis viiks selleni, et läbipaistvuspõhimõtte jääks sisutühjaks, isegi kui andmetega tutvumise huvi on seotud taotleja oluliste huvidega, mis on ilmselgelt sarnased huvidega, mille puhul oleks ette nähtud selles valdkonnas kehtivatest piirangutest erandi tegemine, st nende leevendamine?
2. Kas sellest tulenevalt ei tule nõukogu 15. oktoobri 2013. aasta määruses (EL) nr 1024/2013, millega antakse Euroopa Kesk pangale eriuülesanded seoses krediidiasutuste usaldatavusnõuete täitmise järelevalve poliitikaga⁽¹⁾, sätestatud artikli 22 lõiget 2 ning artikli 27 lõiget 1 tõlgendada kui tavalisi juhtusid, mil dokumentidele juurdepääsu keelust saab erandi teha, vaid pigem kui norme, mida tuleb tõlgendada Euroopa Liidu lepingu konsolideeritud redaktsiooni artiklis 15 ette nähtud laiemaid eesmarke silmas pidades ning mis seega taanduvad ühele liidu õiguse üldisele normatiivsele põhimõttele, mille kohaselt juurdepääsu ei saa piirata, lähtudes krediidisektori vajaduste ning kulude kandmisest (*burden sharing*) kaasatud hoiustaja põhihuvide mõistlikust ja proportsionaalsest tasakaalustamisest, sõltuvalt olulistest asjaoludest, mille on teada saanud Euroopa Kesk pangaga analoogiliste organisatsioonide omaduste ja vastava valdkonna pädevusega järelevalveasutus?

3. Järelikult ja pidades silmas, mida sätestab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta direktiiv 2013/36/EL, mis käsitleb krediitiasutuste tegevuse alustamise tingimusi ning krediitiasutuste ja investeerimisühingute usaldatusnõuete täitmise järelevalvet, millega muudetakse direktiivi 2002/87/EÜ ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiivid 2006/48/EÜ ja 2006/49/EÜ (EMPs kohaldatav tekst)⁽²⁾ oma artiklis 53, ning liikmesriigi õigusnorme (kuivõrd need sellele sättele vastavad): kas seda ei tuleks ühitada ülejäänud Euroopa õiguse normide ja põhimõtetega, mida on nimetatud punktis 1, nii et juhul, kui pärast panga haldusliku sundlikvideerimise algatamist on esitatud andmetega tutvumise taotlus, saaks neile andmetele juurdepääsu võimaldada, kui taotleja ei palu seda eranditult tsiviil- või kaubandusasjas, mis on tõepoolest algatatud varaliste huvide kaitseks, mida panga halduskorras sundlikvideerimine on kahjustanud, vaid ka siis, kui ta on just konkreetsel juhul tsiviil- või kaubandusasjas hagi esitamise võimaluse kontrollimiseks kõigepealt pöördunud kohtu poole, kellele liikmesriik on andnud pädevuse kaitsta juurdepääsuõigust ja õigust läbipaistvusele nimelt kaitse- ja kaebeõiguse täieliku tagamise huvides, pidades eriti silmas juhtu, mil taotluse on esitanud hoiustaja, kes on juba pidanud kandma *burden sharing*'u tagajärgi selle krediitiasutuse maksejõuetuse lahendamisel, kelle juures ta on oma säästud hoiustanud?

⁽¹⁾ ELT L 287, lk 63.

⁽²⁾ ELT L 176, lk 338.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Corte suprema di cassazione (Itaalia) 23. novembril 2016 – Enzo Di Puma versus Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (Consob)

(Kohtuasi C-596/16)

(2017/C 063/20)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Corte suprema di cassazione

Põhikohtuasja pooled

Kassaator: Enzo Di Puma

Vastustaja: Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (Consob)

Eelotsuse küsimused

1. Kas liidu põhiõiguste harta artiklit 50 tuleb tõlgendada nii, et kui on lõplikult tuvastatud, et käitumist, mis kujutab endast kriminaalkorras karistatavat tegu, ei olnud, on ilma, et siseriiklik kohus peaks tegema mingeid muid hindamisi, välistatud hilisema menetluse algatamine või jätkamine samade tehniolude tõttu eesmärgiga määrata karistusi, mis tuleb nende laadi ja ranguse tõttu kvalifitseerida kriminaalkaristusteks?
2. Kas siseriiklik kohus peab karistuste tõhususe, proportsionaalsuse ja hoiatavuse hindamisel liidu põhiõiguste harta artiklis 50 sätestatud põhimõtte *ne bis in idem* rikkumise tuvastamiseks arvesse võtma direktiiviga 2014/57/EL⁽¹⁾ kehtestatud karistuse piire?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. aprilli 2014. aasta direktiiv 2014/57/EL turukuritarvituse korral kohaldatavate kriminaalkaristuste kohta (turukuritarvituse direktiiv) (ELT L 173, lk 179).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Corte suprema di cassazione (Itaalia) 23. novembril 2016 –
Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (Consob) versus Antonio Zecca**

(Kohtuasi C-597/16)

(2017/C 063/21)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Corte suprema di cassazione

Põhikohtuasja pooled

Kassaator: Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (Consob)

Vastukassatsioonkaebuse esitaja: Antonio Zecca

Eelotsuse küsimused

1. Kas liidu põhiõiguste harta artiklit 50 tuleb tõlgendada nii, et kui on lõplikult tuvastatud, et käitumist, mis kujutab endast kriminaalkorras karistatavat tegu, ei olnud, on ilma, et siseriiklik kohus peaks tegema mingeid muid hindamisi, välistatud hilisema menetluse algatamine või jätkamine samade tehniolude tõttu eesmärgiga määrata karistusi, mis tuleb nende laadi ja ranguse tõttu kvalifitseerida kriminaalkaristusteks?
2. Kas siseriiklik kohus peab karistuste tõhususe, proportsionaalsuse ja hoiatavuse hindamisel liidu põhiõiguste harta artiklis 50 sätestatud põhimõtte *ne bis in idem* rikkumise tuvastamiseks arvesse võtma direktiiviga 2014/57/EL⁽¹⁾ kehtestatud karistuse piire?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. aprilli 2014. aasta direktiiv 2014/57/EL turukuritarvituse korral kohaldatavate kriminaalkaristuste kohta (turukuritarvituse direktiiv) (ELT L 173, lk 179).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Corte suprema di cassazione (Itaalia) 28. novembril 2016 –
Presidenza del Consiglio dei Ministri jt versus Nello Grassi jt**

(Kohtuasi C-616/16)

(2017/C 063/22)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Corte suprema di cassazione

Põhikohtuasja pooled

Kassaatorid: Presidenza del Consiglio dei Ministri, Gianni Pantuso, Angelo Tralongo, Maria Michela D'Alessandro

Vastustajad ja vastukassatsioonkaebuse esitajad: Nello Grassi, Carmela Amato, Università degli Studi di Palermo, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Ministero della Salute, Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 82/76/EMÜ⁽¹⁾, milles on uuesti sõnastatud direktiivid 75/362/EMÜ⁽²⁾ ja 75/363/EMÜ⁽³⁾, tuleb tõlgendada nii, et selle kohaldamisalasse kuulub ka täisajaga või osalise ajaga residendiõpe, mis oli 31. detsembriks 1982 juba alanud ja jätkus ka pärast nimetatud kuupäeva, mis oli liikmesriikidele direktiivi 82/76/EMÜ artikliga 16 selle direktiivi järgimiseks vajalike meetmete võtmiseks kehtestatud?

Kas juhul, kui vastus punktis a toodud küsimusele on jaatav:

2. tuleb „ühtlustamisdirektiivi“ 75/363/EMÜ lisa, mis lisati direktiivi 82/76/EMÜ – direktiiv, millega sõnastatakse uuesti direktiivid 75/362/EMÜ ja 75/363/EMÜ, – artikliga 13, tõlgendada nii, et residendiõppe puhul, mis oli 31. detsembril 1982 juba alanud, sõltub arst-residentidele sobiva tasu maksmise kohustus sellest, kas ümberkorraldamiskohustus on täidetud, või igal juhul sellest, kas järgitakse viidatud direktiivides sätestatud?
3. Kas arstide suhtes, kes läbisid residendiõppe, mis algas juba enne 1. jaanuari 1983, kuid ei olnud selleks kuupäevaks veel lõppenud, tekkis kohustus maksta sobivat tasu õppe kogu kestuse eest või ainult ajavahemiku osas pärast 31. detsembril 1982 ja missugustel tingimustel?

⁽¹⁾ Nõukogu 26. jaanuari 1982. aasta direktiiv 82/76/EMÜ, millega muudetakse direktiivi 75/362/EMÜ, mis käsitleb arstide diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikust tunnustamist ja mis sisaldab meetmeid asutamisevabaduse ja teenuste osutamise vabaduse kasutamise hõlbustamiseks ning direktiivi 75/363/EMÜ, mis käsitleb arsti tegevust puudutavate õigus- ja haldusnormide ühtlustamist (EÜT L 43, lk 21).

⁽²⁾ Nõukogu 16. juuni 1975. aasta direktiiv 75/362/EMÜ, mis käsitleb arstide diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikust tunnustamist ja mis sisaldab meetmeid asutamisevabaduse ja teenuste osutamise vabaduse kasutamise hõlbustamiseks (EÜT L 167, lk 1).

⁽³⁾ Nõukogu 16. juuni 1975. aasta direktiiv 75/363/EMÜ, mis käsitleb arsti tegevust puudutavate õigus- ja haldusnormide ühtlustamist (EÜT L 167, lk 14).

**Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Corte suprema di cassazione (Itaalia) 28. novembril 2016 –
Presidenza del Consiglio dei Ministri versus Giovanna Castellano jt**

(Kohtuasi C-617/16)

(2017/C 063/23)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Corte suprema di cassazione

Põhikohtuasja pooled

Kassaator: Presidenza del Consiglio dei Ministri

Vastustajad ja vastukassatsioonkaebuse esitajad: Giovanna Castellano, Maria Concetta Pandolfo, Antonio Marletta, Vito Mannino, Olga Gagliardo, Emilio Nardi, Maria Catania, Massimo Gallucci, Giovanna Pischedda, Giambattista Gagliardo

Eelotsuse küsimused

1. Kas direktiivi 82/76/EMÜ⁽¹⁾, milles on uuesti sõnastatud direktiivid 75/362/EMÜ⁽²⁾ ja 75/363/EMÜ⁽³⁾, tuleb tõlgendada nii, et selle kohaldamisalasse kuulub ka täisajaga või osalise ajaga residendiõppe, mis oli 31. detsembril 1982 juba alanud ja jätkus ka pärast nimetatud kuupäeva, mis oli liikmesriikidele direktiivi 82/76/EMÜ artikliga 16 selle direktiivi järgimiseks vajalike meetmete võtmiseks kehtestatud?

Kas juhul, kui vastus punktis a toodud küsimusele on jaatav:

2. tuleb „ühtlustamisdirektiivi“ 75/363/EMÜ lisa, mis lisati direktiivi 82/76/EMÜ – direktiiv, millega sõnastatakse uuesti direktiivid 75/362/EMÜ ja 75/363/EMÜ, – artikliga 13, tõlgendada nii, et residendiõppe puhul, mis oli 31. detsembril 1982 juba alanud, sõltub arst-residentidele sobiva tasu maksmise kohustus sellest, kas ümberkorraldamiskohustus on täidetud, või igal juhul sellest, kas järgitakse viidatud direktiivides sätestatud?
3. Kas arstide suhtes, kes läbisid residendiõppe, mis algas juba enne 1. jaanuari 1983, kuid ei olnud selleks kuupäevaks veel lõppenud, tekkis kohustus maksta sobivat tasu õppe kogu kestuse eest või ainult ajavahemiku osas pärast 31. detsembril 1982 ja missugustel tingimustel?

⁽¹⁾ Nõukogu 26. jaanuari 1982. aasta direktiiv 82/76/EMÜ, millega muudetakse direktiivi 75/362/EMÜ, mis käsitleb arstide diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikust tunnustamist ja mis sisaldab meetmeid asutamisvabaduse ja teenuste osutamise vabaduse kasutamise hõlbustamiseks ning direktiivi 75/363/EMÜ, mis käsitleb arsti tegevust puudutavate õigus- ja haldusnormide ühtlustamist (EÜT L 43, lk 21).

⁽²⁾ Nõukogu 16. juuni 1975. aasta direktiiv 75/362/EMÜ, mis käsitleb arstide diplomite, tunnistuste ja muude kvalifikatsiooni tõendavate dokumentide vastastikust tunnustamist ja mis sisaldab meetmeid asutamisvabaduse ja teenuste osutamise vabaduse kasutamise hõlbustamiseks (EÜT L 167, lk 1).

⁽³⁾ Nõukogu 16. juuni 1975. aasta direktiiv 75/363/EMÜ, mis käsitleb arsti tegevust puudutavate õigus- ja haldusnormide ühtlustamist (EÜT L 167, lk 14).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Helsingin hallinto-oikeus (Soome) 7. detsembril 2016 – Anstar Oy

(Kohtuasi C-630/16)

(2017/C 063/24)

Kohtumenetluse keel: soome

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Helsingin hallinto-oikeus

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Anstar Oy

Menetluses osales: Turvallisuus- ja kemikaalivirasto (Tukes)

Eelotsuse küsimused

1. Kas standardimisvolitust M/120 ja selle alusel kinnitatud ühtlustatud standardit EN 1090-1 (:2009+A1:2011) tuleb tõlgendada nii, et Tuke si otsuse punktides 1–4 nimetatud tooted, mis paigaldatakse betooni enne selle kõvastumist (riputussüsteemide tooted, mida kasutatakse väliskooriku ja müüritise riputuskonsoolide kinnitamiseks ehitise karkassi külge ning teatavad ankrupoldid, tarilapid ja standardsed terasdetailid, fermiliited, posti- ja seinakingad ja rõduplaadi ankurdusdetailid) ei kuulu nende dokumentide kohaldamisalasse?
2. Kas määrus ⁽¹⁾, asjaomased komisjoni standardimisvolitused ja liidu õigus üldiselt välistavad Tuke si tõlgenduse, et nimetatud tooted ei kuulu standardimisvolituse M/120 ja standardi EN 1090-1 kohaldamisalasse?

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. märtsi 2011. aasta määrus (EL) nr 305/2011, millega sätestatakse ehitustoodete ühtlustatud turustustingimused ning tunnustatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/106/EMÜ (ELT 2011, L 88, lk 5).

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Østre Landsret (Taani) 19. detsembril 2016 – A/S Bevola, Jens W. Trock ApS versus Skatteministeriet

(Kohtuasi C-650/16)

(2017/C 063/25)

Kohtumenetluse keel: taani

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Østre Landsret

Põhikohtuasja pooled

Kaebajad: A/S Bevola, Jens W. Trock ApS

Vastustajad: Skatteministeriet

Eelotsuse küsimus

Kas ELTL artikliga 49 on vastuolus niisugune nagu põhikohtuasjas vaidluse all olev siseriiklik maksustamiskord, mille kohaselt on võimalik maha arvata omamaiste filiaalide kahjum, kuid mitte teistes liikmesriikides asuvate filiaalide kahjumit, sealhulgas olukordades, mis on samaväärsed Euroopa Liidu Kohtu otsuses, 13.12.2005, Marks & Spencer (C-446/03⁽¹⁾), punktid 55–56) käsitletutega, kui kontsern ei ole valinud hargmaist ühismaksustamist sellistel tingimustel nagu põhikohtuasjas?

⁽¹⁾ (EU:C:2005:763)

23. detsembril 2016 esitatud hagi – Euroopa Komisjon versus Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik

(Kohtuasi C-669/16)

(2017/C 063/26)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Euroopa Komisjon (esindaja: J. Norris-Usher, C. Hermes)

Kostja: Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik

Hageja nõuded

- tuvastada, et kuna Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik ei ole määranud liigi *phocoena phocoena* (pringel) kaitsmiseks mõeldud alasid, on see liikmesriik rikkunud kohustusi, mis tulenevad direktiivi 92/43/EMÜ⁽¹⁾ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta artikli 4 lõikest 1 ning I ja II lisast;
- tuvastada, et kuna Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriik ei ole andnud oma panust Natura 2000 võrgustiku loomise vastavalt sellele, mil määral tema territooriumil leidub liigi *phocoena phocoena* (pringel) elupaiku, on see liikmesriik rikkunud ka kohustusi, mis tulenevad sama direktiivi artikli 3 lõikest 2;
- mõista kohtukulud välja Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigilt.

Väited ja peamised argumendid

Pringel (*phocoena phocoena*) on vaalaline, kes kuulub elupaigadirektiivi II lisas sisalduvasse loetellu kui ühenduse tähtsusega liik, mis nõuab erikaitsealade määramist. Märkimisväärne osa liigi populatsioonist Euroopa Liidus elab meres, mille suhtes teostab suveräänseid õigusi Ühendkuningriik.

Elupaigadirektiivi artikli 3 lõike 2, artikli 4 lõike 1 ning I ja II lisa kohaselt pakub liikmesriik, kelle meres pringel elab, välja nende kaitsmiseks alad ning annab sellega oma panuse Natura 2000 võrgustiku loomisse. Vastavalt Euroopa Kohtu praktikale peab väljapakutud alade loetelu olema ammendav.

Ühendkuningriik ei ole pringi jaoks piisavalt alasid välja pakkunud.

(¹) EÜT 1992, L 206, lk 7 (ELT eriväljaanne 15/02, lk 102).

Tšehhi Vabariigi 4. jaanuaril 2017 esitatud apellatsioonkaebus Üldkohtu (viies koda) 20. oktoobri 2016. aasta otsuse peale kohtuasjas T-141/15: Tšehhi Vabariik versus komisjon

(Kohtuasi C-4/17 P)

(2017/C 063/27)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

Pooled

Apellant: Tšehhi Vabariik (esindajad: M. Smolek, J. Vlácil ja J. Pavliš)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Ese:

Apellatsioonkaebus Euroopa Liidu Üldkohtu 20. oktoobri 2016. aasta otsuse peale kohtuasjas T-141/15: Tšehhi Vabariik vs. komisjon (vaidlustatud kohtuotsus), milles Tšehhi Vabariik palus tühistada komisjoni 16. jaanuari 2015. aasta rakendusotsuse (EL) 2015/103, (¹) mille kohaselt Euroopa Liidu rahastamine ei kata teatavaid kulusid, mida liikmesriigid on kandnud Euroopa Põllumajanduse Tagatistfondi (EAGF) ja Euroopa Maaelu Arengu Põllumajandusfondi (EAFRD) raames (teatavaks tehtud numbriga C(2015) 53) („vaidlusalune otsus“), osas, milles lükatakse tagasi kulud, mida Tšehhi Vabariik kavandas EAGF alusel viinamarjaistanduste kaitsemeetmeteks aastatel 2010–2012 ja mille kogusumma oli 2 123 199,04 eurot.

Apellandi nõuded

Apellant palub Euroopa Kohtul:

- tühistada vaidlustatud kohtuotsus,
- tühistada vaidlusalune otsus osas, milles lükatakse tagasi Tšehhi Vabariigi kulud kogusummas 2 123 199,04 eurot, ja
- mõista kohtukulud välja Euroopa Komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Apellatsioonkaebuse põhjenduseks esitab apellant kolm väidet.

Apellatsioonkaebuse esimene väide puudutab nõukogu 29. aprilli 2008. aasta määruse (EÜ) nr 479/2008, mis käsitleb veinituru ühist korraldust (määrus nr 479/2008) artikli 11 rikkumist, kuna Üldkohus rikkus väidetavalt õigusnormi, kui ta tões, et selle määruse artikkel 11 ei hõlma loomade ja/või lindude poolt viinapuudele tekitatud kahju kaitse meetmeid.

Apellatsioonikaebuse teine väide käsitleb määruse nr 479/2008 artikli 5 lõike 2 ja õiguskindluse ning õiguspärase ootuse kaitse põhimõtete rikkumist. Vaidlustatud kohtuotsuses on Üldkohus väidetavalt õigusnormi rikkunud, kui ta sedastas, et Euroopa Kohus võis tunnistada teatud meetmed tervikuna Euroopa Liidu rahastamise osas abikõlbmatuks ning nendel alustel välistada kõik nende meetmetega seotud kulutused liidu rahastamise alt, vaatamata asjaolule, et Euroopa Komisjoni ise hindas nende meetmete abikõlblikkust, kui ta analüüsis toetusprogrammi eelnõud, ja ei esitanud ühtegi vastuväidet.

Apellatsioonkaebuse kolmas väide käsitleb Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 41 rikkumist koostoimes nõukogu 21. juuni 2005. aasta määruse (EÜ) nr 1290/2005⁽²⁾ (ühise põllumajanduspoliitika rahastamise kohta) artikliga 31 ning vastavalt vajadusele Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määruse (EL) nr 1306/2013⁽³⁾ (ühise põllumajanduspoliitika rahastamise, haldamise ja seire kohta) artikliga 52 ning komisjoni 21. juuni 2006. aasta määruse nr 885/2006⁽⁴⁾ (millega nähakse ette nõukogu määruse (EÜ) nr 1290/2005 kohaldamise üksikasjalikud eeskirjad seoses makseasutuste ja teiste organite akrediteerimise ning EAGFi ja EAFRD raamatupidamisarvestuse kontrollimise ja heakskiitmisega) artiklitega 11 ja 16. Üldkohus on vaidlustatud kohtuotsuses väidetavalt õigusnormi rikkunud, kui ta sedastas, et Euroopa Komisjon võis välistada Euroopa Liidu rahastamise alt kulud, mis puudutasid perioodi, kui Tšehhi Vabariik ei saanud väljendada oma seisukohta selle menetluse alusel, mis on sätestatud finantskorrektsioonideks põllumajanduse valdkonnas.

⁽¹⁾ ELT L 16, lk 33.

⁽²⁾ ELT L 209, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 347, lk 549.

⁽⁴⁾ ELT L 171, lk 90.

**ANKO A.E. Antiprosopion, Emporiou kai Viomichaniase 5. jaanuaril 2017 esitatud
apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 27. aprilli 2016. aasta otsuse peale kohtuasjas T-154/14:
ANKO versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-6/17 P)

(2017/C 063/28)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Apellant: ANKO A.E. Antiprosopion, Emporiou kai Viomichanias (esindaja: advokaat Stavroula Paliou)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

Apellant palub Euroopa Kohtul:

— tühistada Üldkohtu 27. aprilli 2016. aasta otsus kohtuasjas T-154/14 ja saata kohtuasi uueks sisuliseks arutamiseks tagasi Üldkohtule;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Apellant väidab, et Üldkohtu 27. aprilli 2016. aasta otsus kohtuasjas T-154/14 sisaldab õiguslikke hinnanguid, mis rikuvad liidu õiguse norme.

Apellant on seisukohal, et vaidlustatud kohtuotsus tuleb tühistada:

- i) esiteks kohaldatavate materiaalsoigusnormide alusel, sest vaidlustatud kohtuotsuse põhjendamisel on rikutud õigusnorme ja menetlusnorme;
- ii) teiseks õigusnormi rikkumiste alusel seoses normidega, mis reguleerivad seda, mida tuleb hakis tõendada ja kellel on tõendamiskoormis, ning seda, milline on tõendamiskoormise jaotus vastuhagi esitamise korral.

Eeltoodu taustal on apellatsioonkaebuse väited järgmised:

I) Seoses õigusnormide ja menetlusnormide rikkumisega:

- 1) Esimene apellatsioonkaebuse väide: põhjenduse ilmne puudulikkus.
- 2) Teine apellatsioonkaebuse väide: õigusnormi rikkumine ja põhjenduse vastuolulisus.

II) Seoses õigusnormi rikkumisega ja normidega, mis reguleerivad tõendamisele kuuluvaid asjaolusid ja tõendamiskoormise jaotust:

- 3) Kolmas apellatsioonkaebuse väide: nende õigusnormide rikkumine, mis reguleerivad seda, mida tuleb hakis tõendada ja kellel on tõendamiskoormis.
- 4) Neljas apellatsioonkaebuse väide: õigusnormi rikkumine küsimuses, milline on tõendamiskoormise jaotus komisjoni poolt vastuhagi esitamise korral.

**ANKO A.E. Antiprosopion, Emporiou kai Viomichaniase 5. jaanuaril 2017 esitatud
apellatsioonkaebus Üldkohtu (kolmas koda) 27. aprilli 2016. aasta otsuse peale kohtuasjas T-155/14:
ANKO versus Euroopa Komisjon**

(Kohtuasi C-7/17 P)

(2017/C 063/29)

Kohtumenetluse keel: kreeka

Pooled

Apellant: ANKO A.E. Antiprosopion, Emporiou kai Viomichanias (esindaja: advokaat Stavroula Paliou)

Teine menetlusosaline: Euroopa Komisjon

Apellandi nõuded

Apellant palub Euroopa Kohtul:

— tühistada Üldkohtu 27. aprilli 2016. aasta otsus kohtuasjas T-155/14 ja saata kohtuasi uueks sisuliseks arutamiseks tagasi Üldkohtule;

— mõista kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Apellant väidab, et Üldkohtu 27. aprilli 2016. aasta otsus kohtuasjas T-155/14 sisaldab õiguslikke järeldusi, mis rikuvad liidu õiguse norme, ja ta vaidleb käesolevas apellatsioonkaebuses nendele järeldustele vastu.

Apellant on seisukohal, et vaidlustatud kohtuotsus tuleb tühistada:

- i. **esiteks** kohaldatavate materiaaõigusnormide alusel, sest vaidlustatud kohtuotsuse **põhjendamisel on rikutud õigusnorme ja menetlusnorme**.
- ii. **teiseks õigusnormi rikkumiste** alusel seoses normidega, mis reguleerivad seda, mida tuleb hakis tõendada ja kellel on tõendamiskoormis, ning seda, milline on tõendamiskoormise jaotus vastuhagi esitamise korral.

Eeltoodu taustal on apellatsioonkaebuse väited järgmised:

- I. Seoses õigusnormide ja **menetlusnormide rikkumisega**:
 - 1) Esimene apellatsioonkaebuse väide: põhjenduse täielik puudumine.
 - 2) Teine apellatsioonkaebuse väide: õigusnormi rikkumine ja põhjenduse vastuolulisus.
- II. Seoses õigusnormi rikkumisega ja normidega, mis reguleerivad tõendamisele kuuluvaid asjaolusid ja tõendamiskoormise jaotust:
 - 3) Kolmas apellatsioonkaebuse väide: nende õigusnormide rikkumine, mis reguleerivad seda, mida tuleb hakis tõendada ja kellel on tõendamiskoormis.
 - 4) Neljas apellatsioonkaebuse väide: õigusnormi rikkumine küsimuses, milline on tõendamiskoormise jaotus komisjoni poolt vastuhagi esitamise korral.

Euroopa Kohtu presidendi 10. novembri 2016. aasta määrus – Euroopa Komisjon versus Portugali Vabariik, keda toetavad: Hispaania Kuningriik, Madalmaade Kuningriik

(Kohtuasi C-495/15) ⁽¹⁾

(2017/C 063/30)

Kohtumenetluse keel: portugali

Euroopa Kohtu president tegi määruse kohtuasja registrist kustutamiseks.

⁽¹⁾ ELT C 371, 9.11.2015.

ÜLDKOHUS

Üldkohtu 13. jaanuari 2017. aasta otsus – Deza versus ECHA

(Kohtuasi T-189/14) ⁽¹⁾

(Dokumentidega tutvumine — Määrus (EÜ) nr^o 1049/2001 — Kemikaaliameti valduses olevad dokumendid, mis sisaldavad aine bis(2-etiülheksüül)ftalaadi (DEHP) kasutusala autoriseeringutaotlusega seotud menetluses esitatud teavet — Otsus avalikustada teatud teave, mida hageja peab konfidentsiaalseks — Ärihuve kaitsev erand — Mõiste „eraelu“ — Omandiõigus — Põhjendamiskohustus)

(2017/C 063/31)

Kohtumenetluse keel: tšehhi

Pooled

Hageja: Deza, a.s. (Valašské Meziříčí, Tšehhi Vabariik) (esindaja: advokaat P. Dejl)

Kostja: Euroopa Keemiaamet (ECHA) (esindajad: A. Iber, T. Zbihlej ja M. Heikkilä, ning hiljem M. Heikkilä, C. Buchanan ja W. Broere, keda abistas advokaat M. Mašková)

Kostja toetuseks menetlusesse astujad: Euroopa Komisjon (esindajad: F. Clotuche-Duvieusart, P. Ondrůšek ja K. Talabér-Ritz), ja ClientEarth (London, Ühendkuningriik), European Environmental Bureau (EEB) (Brüssel, Belgia), Vereniging Health Care Without Harm Europe (Rijswijk, Madalmaad) (esindaja: advokaat B. Kloostra)

Ese

ELTL artikli 263 alusel esitatud nõue tühistada kemikaaliameti 24. jaanuari 2014. aasta otsused, mis puudutavad aine bis(2-etiülheksüül)ftalaadi (DEHP) kasutusala autoriseeringutaotlusega seotud menetluses hageja esitatud teatud teabe avalikustamist.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Jätta Deza a.s.-i kohtukulud tema enda kanda ning mõista temalt välja Euroopa Kemikaaliameti (ECHA) kohtukulud, sealhulgas ajutiste meetmete kohaldamise menetlusega seotud kohtukulud.
3. Jätta Euroopa Komisjoni kohtukulud tema enda kanda.
4. Jätta ClientEarthi, European Environmental Bureau (EEB) ja Vereniging Health Care Without Harm Europe'i kohtukulud nende endi kanda.

⁽¹⁾ ELT C 194, 24.6.2014.

Üldkohtu 17. jaanuari 2017. aasta otsus – QuaMa Quality Management versus EUIPO – Microchip Technology (medialbo)

(Kohtuasi T-225/15) ⁽¹⁾

(Euroopa Liidu kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Liidu sõnamärgi medialbo taotlus — Varasem Euroopa Liidu sõnamärk MediaLB — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artiklid 8 lõike 1 punkt b — Määruse nr 207/2009 artikli 41 lõige 1 — Kaubamärgi üleandmise registreerimine — Määruse nr 207/2009 artikli 17 lõige 7)

(2017/C 063/32)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: QuaMa Quality Management (Glashütten, Saksamaa) (esindaja: advokaat C. Russ)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (esindaja: M. Fischer)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Microchip Technology, Inc. (Chandler, Arizona, Ühendriigid) (esindaja: advokaat C. Bergmann)

Ese

Hagi EUIPO neljanda apellatsioonikoja 19. veebruari 2015. aasta otsue (liidetud asjad R 1809/2014–4 ja R 1680/2014–4) peale, mis käsitleb Microchip Technology ja Alexander Bopp'i vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja QuaMa Quality Management GmbH-lt.

⁽¹⁾ ELT C 228, 13.7.2015.

Üldkohtu 24. novembri 2016. aasta määrus – Speciality Drinks versus EUIPO – William Grant (CLAN)

(Kohtuasi T-250/15) ⁽¹⁾

(Euroopa Liidu kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Liidu sõnamärgi CLAN taotlus — Varasem ELi sõnamärk CLAN MACGREGOR — Suhteline keeldumispõhjus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b — Segiajamise tõenäosus — Vastandatud tähistega hõlmatud toodete sarnasus — Asjaomane avalikkus — Kriteeriumide sõltumatus — Muutmispädevus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 65 lõige 3)

(2017/C 063/33)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Speciality Drinks Ltd (London, Ühendkuningriik) (esindaja: barrister G. Pritchard)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (esindajad: M. Vuijst, A. Folliard-Monguiral ja M. Rajh)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: William Grant & Sons Ltd (Dufftown, Ühendkuningriik) (esindajad: *solicitor* J. Cormack ja *solicitor* G. Anderson)

Ese

Hagi EUIPO esimese apellatsioonikoja 5. märtsi 2015. aasta otsuse (asi R 220/2014-1) peale, mis käsitleb William Grant & Sons ja Speciality Drinks'i vahelist vastulausemenetlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja *Speciality Drinks Ltd*-lt.

⁽¹⁾ ELT C 245, 27.7.2015.

Üldkohtu 19. jaanuari 2017. aasta otsus – Morgan & Morgan versus EUIPO – Grupo Morgan & Morgan (Morgan & Morgan)

(Kohtuasi T-399/15) ⁽¹⁾

(Euroopa Liidu kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Liidu kujutismärgi Morgan & Morgan taotlus — Varasem Euroopa Liidu kujutismärk MMG TRUST MIEMBRO DEL GRUPO MORGAN & MORGAN — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)

(2017/C 063/34)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Morgan & Morgan Srl International Insurance Brokers (Conegliano, Itaalia) (esindajad: advokaadid F. Caricato ja F. Gatti)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (esindajad: J. Crespo Carrillo ja C. Martini)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Grupo Morgan & Morgan (Panama, Panama)

Ese

Hagi EUIPO esimese apellatsioonikoja 7. mai 2015. aasta otsuse (asi R 1657/2014-1) peale, mis käsitleb vastulausemenetlust Grupo Morgan & Morgan'i ja Morgan & Morgan'i ning International Insurance Brokers'i vahel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja *Morgan & Morgan Srl International Insurance Brokers*'ilt.

⁽¹⁾ ELT C 311, 21.9.2015.

Üldkohtu 17. jaanuaril 2017 otsus – Cofely Solelec jt versus parlament**(Kohtuasi T-419/15) ⁽¹⁾****(Ehitustööde riigihange — Hankemenetlus — Luxembourgis asuva Konard Adenaueri hoone laiendamine ja moderniseerimine — Hankemenetluse kehtetuks tunnistamine — Põhjendamiskohustus — Riigihanke maksumus — Ilmne hindamisviga)**

(2017/C 063/35)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hagejad: Cofely Solelec (Esch-sur-Alzette, Luksemburg), Mannelli & Associés SA (Bertrange, Luksemburg), Cofely Fabricom (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaat S. Marx)

Kostja: Euroopa Parlament (esindajad: L. Chrétien et M. Mraz)

Ese

ELTL artikli 263 alusel esitatud nõue tühistada kirjas D(2015) 24297 ja kirjas D(2015).28116 sisalduvad Euroopa Parlamendi infrastruktuuri ja logistika peadirektoraadi 29. mai 2015. aasta ja 11. juuni 2015. aasta otsused, millega hagejaid teavitati sellest, et tühistatakse hankemenetlus nr INLO-D-UPIL-T-14-AO4 – 75. osa „elektre – toide“, mis puudutab Luxembourgis (Luksemburg) asuva Konrad Adenaueri hoone laiendamise ja moderniseerimise projekti.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Cofely Solelec, Mannelli & Associés SA ja Cofely Fabricomilt.

⁽¹⁾ ELT C 337, 12.10.2015.

Üldkohtu 19. jaanuari 2017. aasta otsus – Stock Polska versus EUIPO – Lass & Steffen (LUBELSKA)**(Kohtuasi T-701/15) ⁽¹⁾****(Euroopa Liidu kaubamärk — Vastulausemenetlus — Euroopa Liidu kujutismärgi LUBELSKA taotlus — Varasem siseriiklik sõnamärk Lubeca — Suhteline keeldumispõhjus — Segiajamise tõenäosus — Avalikkuse tähelepanu aste — Tähiste sarnasus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkt b)**

(2017/C 063/36)

Kohtumenetluse keel: inglise

Pooled

Hageja: Stock Polska sp. z o.o. (Varssavi, Poola) (esindaja: advokaat T. Gawrylczyk)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (esindaja: M. Rajh)

Teine menetluspool apellatsioonikojas, menetlusse astuja Üldkohtus: Lass & Steffen GmbH Wein- und Spirituosen-Import (Lübeck, Saksamaa) (esindaja: advokaat R. Kunz-Hallstein)

Ese

Hagi EUIPO viienda apellatsioonikoja 24. septembri 2015. aasta otsuse (asi R 1788/2014-5) peale, mis käsitleb vastulausemenetlust Lass & Steffen Wein- und Spirituosen-Import'i ja Stock Polska vahel.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Stock Polska sp. z.o.o.-lt.

⁽¹⁾ ELT C 38, 1.2.2016.

Üldkohtu 17. jaanuari 2017. aasta otsus – Netguru versus EUIPO (NETGURU)

(Kohtuasi T-54/16) ⁽¹⁾

(Euroopa Liidu kaubamärk — Euroopa Liidu sõnamärgi NETGURU taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Eristusvõime puudumine — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b — Põhjendamiskohustus — Põhiõiguste harta artikkel 41 — Määruse nr 207/2009 artikkel 75 — Määruse nr 207/2009 artikli 76 lõige 2)

(2017/C 063/37)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Netguru sp. z o.o. (Poznań, Poola) (esindajad: advokaadid K. Jaroński, hiljem T. Grzybkowski, T. Guzek, M. Jackowski)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (esindaja: D. Walicka)

Ese

Hagi EUIPO viienda apellatsioonikoja 18. detsembri 2015. aasta (asi R 144/2015-5) otsuse peale, mis käsitleb sõnalise tähise NETGURU registreerimist ELi kaubamärgina.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja Netguru sp. z o.o.-lt.

⁽¹⁾ ELT C 111, 29.3.2016.

Üldkohtu 18. jaanuari 2017. aasta otsus – Wieromiejczyk versus EUIPO (Tasty Puff)**(Kohtuasi T-64/16) ⁽¹⁾****(Euroopa Liidu kaubamärk — Euroopa Liidu kujutismärgi Tasty Puff taotlus — Absoluutne keeldumispõhjus — Kirjeldavus — Määruse (EÜ) nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt c — Eristusvõime puudumine — Määruse nr 207/2009 artikli 7 lõike 1 punkt b)**

(2017/C 063/38)

Kohtumenetluse keel: poola

Pooled

Hageja: Michał Wieromiejczyk (Pabianice, Poola) (esindaja: advokaat R. Rumpel)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (esindajad: E. Śliwińska ja D. Walicka)

Ese

Hagi Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Ameti viienda apellatsioonikoja 5. novembri 2015. aasta otsuse (asi R 3058/2014–5) peale, mis käsitleb kujutismärgi Tasty Puff ELi kaubamärgina registreerimise taotlust.

Resolutsioon

1. Jätta hagi rahuldamata.
2. Mõista kohtukulud välja M. Wieromiejczykilt.

⁽¹⁾ ELT C 111, 29.3.2016.

Üldkohtu 19. jaanuari 2017. aasta otsus – komisjon versus Frieberger ja Vallin**(Kohtuasi T-232/16 P) ⁽¹⁾****(Apellatsioonkaebus — Avalik teenistus — Ametnikud — Pensionid — Personalieeskirjade reform — Pensioniea tõstmine — Otsus, millega keeldutakse ümber arvutamast pensioniõiguslikku staažilisa — Ne ultra petita põhimõte — Õigusnormi rikkumine — Põhjendamiskohustus)**

(2017/C 063/39)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Apellatsioonkaebuse esitaja: Euroopa Komisjon (esindajad: G. Berscheid ja G. Gattinara)

Teised menetluspooled: Jürgen Frieberger (Woluwe-Saint-Lambert, Belgia), Benjamin Vallin (Saint-Gilles, Belgia) (esindajad: advokaadid J.-N. Louis ja N. de Montigny)

Ese

Apellatsioonkaebus Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 2. märtsi 2016. aasta otsuse peale kohtuasjas Frieberger ja Vallin vs. komisjon (F-3/15, EU:F:2016:26) selle kohtuotsuse tühistamise nõudes.

Resolutsioon

1. Tühistada Euroopa Liidu Avaliku Teenistuse Kohtu (kolmas koda) 2. märtsi 2016. aasta otsus kohtuasjas F-3/15: Frieberger ja Vallin vs. komisjon.

2. Jätta Jürgen Friebergeri ja Benjamin Vallini poolt kohtuasjas F-3/15 Avaliku Teenistuse Kohtule esitatud hagi rahuldamata.
3. Jätta apellatsioonimenetluse poolte kohtukulud poolte endi kanda.
4. Mõista Avaliku Teenistuse Kohtus tekkinud kohtukulud, sealhulgas Euroopa Komisjoni kulud, välja Jürgen Friebergerilt ja Benjamin Vallinilt.

⁽¹⁾ ELT C 243, 4.7.2016.

15. detsembril 2016 esitatud hagi – MS versus komisjon

(Kohtuasi T-314/16)

(2017/C 063/40)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: MS (Castries, Prantsusmaa) (esindaja: advokaadid L. Levi ja M. Vandenbussche)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

— tunnistada käesolev hagi vastuvõetavaks ja põhjendatuks;

järelikult:

— tühistada komisjoni 2. veebruari 2016. aasta otsus, millega keelduti andmast juurdepääsu dokumentidele ja 19. aprilli 2016. aasta otsus, millega seda keeldumist kinnitati;

— mõista komisjoni õigusvastasest tegevusest tuleneva mittevaralise kahju eest välja *ex aequo et bono* hinnatud summa 20 000 eurot;

— mõista kõik kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja ühe väite, mille kohaselt on rikutud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 30. mai 2001. aasta määrust nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (ELT 2001, L 145, lk 43; ELT eriväljaanne, 01/03, lk 331), eriti selle artikleid 2 ja 4.

Hageja väite kohaselt on komisjon taotletud dokumentidele juurdepääsu andmisest keeldumisel tuginenud kahele määruse nr 1049/2001 artiklis 4 olevale erandile, ehk esiteks eraelu puutumatus ja isikupuutumatus kaitsele ning teiseks kohtumenetluse kaitsele. Komisjon ei ole näidanud, et nende dokumentide avaldamine kahjustaks dokumentides mainitud isikute eraelu puutumatus või isikupuutumatus. Nendes dokumentides sisalduvate isikuandmete üleandmine on pealegi vältimatult vajalik hageja vastu esitatud süüdistustest aru saamiseks. Ilma selle võimaluseta ei ole hageja poolena võrdses olukorras ega saa valmistuda kaitseks adekvaatselt. Juurdepääs dokumentidele ning nendes sisalduvatele isikuandmetele on seevastu vajalik, õigustatud ja proportsionaalne hea halduse eesmärgil, hageja kaitseõiguse kaitseks ja tema eraelu puutumatus austamiseks. Komisjon on kahjustanud pigem hageja eraelu, kuna ta ei töödelnud tema isikuandmeid usaldatavalt.

Teise võimalusena rõhutab hageja, et taotletud dokumendi avaldamine on artiklis 4 ette nähtud eranditega vastuolus ainult siis, kui see ei teeni avalikke huve. Tema hinnangul on põhiõigused, eelkõige kaitseõigus avalikes huvides.

Keeldumist kinnitavas otsuses on komisjon piirdunud ainult üldise põhjendusega, sest ta ei põhjenda, kuidas osaline juurdepääs dokumentidele seaks ohtu nendes mainitud üksikisikute isikuandmete ja eraelu kaitse huvid.

Hageja leiab lõpuks, et komisjoni poolsed õigusrikkumised kujutavad endast süülisi tegevusi, mis põhjustasid temale tegelikku ja konkreetset kahju.

15. detsembril 2016 esitatud hagi – Nf Nails In Vogue versus EUIPO – Nails & Beauty (NAILS FACTORY)

(Kohtuasi T-886/16)

(2017/C 063/41)

Hagiavalduse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Nf Nails In Vogue, SL (Arganda del Rey, Hispaania) (esindaja: advokaat L. Jáudenes Sánchez)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Nails & Beauty Vertriebs GmbH (Kiel, Saksamaa)

Andmed EUIPO menetluse kohta

Taotleja: apellatsioonikoja menetluse teine pool

Vaidlusalune kaubamärk: sõnalisi osi „NAILS FACTORY“ sisaldav ELi kujutismärk – registreerimistaotlus nr 13 528 336

Menetlus EUIPOs: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: EUIPO esimese apellatsioonikoja 5. oktoobri 2016. aasta otsus asjas R 202/202016-1

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- võtta hagi menetlusse;
- tühistada vaidlustatud otsus ja jätta vastulausete osakonna otsus jõusse;
- mõista kohtukulud, sealhulgas apellatsioonikoja menetluse kulud välja EUIPO-lt.

Väide

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.
-

12. detsembril 2016 esitatud hagi – Scandlines Danmark ja Scandlines Deutschland versus komisjon**(Kohtuasi T-890/16)**

(2017/C 063/42)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled**

Hagejad: Scandlines Danmark ApS (Kopenhaagen, Taani), Scandlines Deutschland GmbH (Hamburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat L. Sandberg-Mørch)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Komisjoni 30. septembri 2016. aasta otsus (vaidlustatud otsus) teatavate abimeetmete kohta teatavatele kolmandatele isikutele, mis käsitlevad projekti „Fehmarn Belt Fixed Link Project“ planeeringu, ehituse ja käitamise rahastamist;
- mõista hageja kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kümme väidet.

1. Esimene väide, et komisjon on rikkunud õigusnormi, kui ta asus seisukohale, et võimalik ülekompenseerimine, mis sisaldub raudteetasudes, kujutab endast olemasolevat abi, mis on heaks kiidetud ehitusotsuses.
2. Teine väide, et komisjon on rikkunud õigusnormi, kui ta asus seisukohale, et riigiomandi tasuta kasutamine kujutab endast olemasolevat abi, mis on heaks kiidetud ehitusotsuses.
3. Kolmas väide, et komisjon on rikkunud õigusnormi, kui ta asus seisukohale, et riiklikud tagatised kolmandale isikule kujutavad endast olemasolevat abi, mis on heaks kiidetud ehitusotsuses.
4. Neljas väide, et komisjon on rikkunud õigusnormi, kui ta asus seisukohale, et kapitalisüstid kujutavad endast olemasolevat abi, mis on heaks kiidetud ehitusotsuses.
5. Viies väide, et komisjon on rikkunud õigusnormi, kui ta asus seisukohale, et riigieelarvelised laenud kujutavad endast olemasolevat abi, mis on heaks kiidetud ehitusotsuses.
6. Kuues väide, et komisjon on rikkunud õigusnormi, kui ta asus seisukohale, et ehitusotsuses heaks kiidetud summat ületav riigiabi kujutab endast olemasolevat abi.
7. Seitsmes väide, et komisjon on rikkunud õigusnormi, kui ta asus seisukohale, et maksusoodustused kujutavad endast olemasolevat abi, mis on heaks kiidetud ehitusotsuses.
8. Kaheksas väide, et komisjon on rikkunud õigusnormi, kui ta asus seisukohale, et planeerimisjärgu vaidlustatud abimeetmed on heaks kiidetud ehitusotsuses.
9. Üheksas väide, et komisjon on rikkunud oma kohustust alustada ametlikku uurimismenetlust.
10. Kümnes väide, et komisjon on rikkunud oma põhjendamiskohustust.

12. detsembril 2016 esitatud hagi – Scandlines Danmark ja Scandlines Deutschland versus komisjon**(Kohtuasi T-891/16)**

(2017/C 063/43)

*Kohtumenetluse keel: inglise***Pooled**

Hagejad: Scandlines Danmark ApS (Kopenhaagen, Taani), Scandlines Deutschland GmbH (Hamburg, Saksamaa) (esindaja: advokaat L. Sandberg-Mørch)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hagejad paluvad Üldkohtul:

- tunnistada, et kostja on jätnud õigusvastaselt toimingute tegemata Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 265 tähenduses, kuna ei võtnud seisukohta hagejate 5. juunil 2014 esitatud kaebuse kohta, mis puudutas Fehmarni väina püsiühenduse rahastamiseks antud riigiabi;
- mõista kõik asjaga seotud kulud, seal hulgas hagejate kohtukulud välja komisjonilt, isegi kui pärast hagi esitamist võtab komisjon meetmeid, mis Euroopa Kohtu arvates muudab otsuse tegemise tarbetuks või kui Euroopa Kohus lükkab hagiavalduse vastuvõetamatuse tõttu tagasi.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja seitse väidet.

1. Esimese väite kohaselt on komisjon jätnud tegemata toimingute ELTL artikli 265 tähenduses seoses riigiabi andmisega ülemäärase hüvitise vormis, mida sisaldasid mittekaubanduslikud raudteetasud, mida tuli Taani riiklikul raudteeteetvõtjal DSB maksta asjaomasele kolmandale isikule püsiühenduse (ehitamise etapp) kasutamise eest.
2. Teise väite kohaselt on komisjon jätnud tegemata toimingute ELTL artikli 265 tähenduses seoses riigiabi andmisega püsiühenduse ehitamisega (ehitamise etapp) seotud kolmandale isikule riigivara tasuta kasutada andmise vormis.
3. Kolmanda väite kohaselt on komisjon jätnud tegemata toimingute ELTL artikli 265 tähenduses seoses riigiabi andmisega asjaomasele kolmandale isikule riigigarantiide vormis, kuna see ei olnud planeerimisotsuse kohaselt (planeerimisetaapp) lubatud.
4. Neljanda väite kohaselt on komisjon jätnud tegemata toimingute ELTL artikli 265 tähenduses seoses riigiabi andmisega asjaomasele kolmandale isikule kapitalisüstide vormis suuremas ulatuses, kui oli planeerimisotsusega (planeerimisetaapp) lubatud.
5. Viienda väite kohaselt on komisjon jätnud tegemata toimingute ELTL artikli 265 tähenduses seoses riigiabi andmisega asjaomastele kolmandatele isikutele riigi laenude andmise vormis, samas kui planeerimisotsus lubas anda vaid riigigarantiisid (planeerimisetaapp).
6. Kuuenda väite kohaselt on komisjon jätnud tegemata toimingute ELTL artikli 265 tähenduses seoses riigiabi andmisega asjaomastele kolmandatele isikutele riigi laenude andmise vormis suuremas ulatuses kui nägi eelarves ette planeerimisotsus (planeerimisetaapp).

7. Seitsmenda väite kohaselt on komisjon jätnud tegemata toimingu ELTL artikli 265 tähenduses seoses riigiabi andmisega asjaomastele kolmandatele isikutele maksusoodustuste vormis, mis ei olnud planeerimisotsusega (planeerimisetapp) lubatud.

21. detsembril 2016 esitatud hagi – Labiri versus EMSK ja Regioonide Komitee

(Kohtuasi T-904/16)

(2017/C 063/44)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

Pooled

Hageja: Vassiliki Labiri (Brüssel, Belgia) (esindajad: advokaadid J.-N. Louis ja N. De Montigny)

Kostjad: Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee, Euroopa Liidu Regioonide Komitee

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

tuvastada,

- Regioonide Komitee peasekretäri 11. mai 2016. aasta otsus viia hageja administraatorina üle tõlkedirektoraati kohtuasjas F-33/15 sõlmitud poolte kokkuleppe alusel tuleb tühistada;
- EMSK on kuritarvitanud võimu ja rikkunud hageja suhtes lojaalsuskohustust, viies ta tahtlikult eksitusse poolte vahel 4. veebruaril 2016 sõlmitud kokkuleppe ulatuse osas;
- mõista kohtukulud välja EMSK-lt ja Regioonide Komiteelt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjendamiseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide, et rikutud on ELTL artiklit 266, kuna vaidlustatud otsus on vastu võetud kohtuasjas F-33/15: Labiri vs. EMSK sõlmitud poolte kokkulepet ilmselgelt rikkudes.
2. Teine väide, et kuritarvitatud on võimu, kuna hageja viidi tahtlikult eksitusse poolte vahel sõlmitud kokkuleppe ulatuse osas ja täpsemalt selle osas, kuidas need kaks komiteed kokkuleppe tingimusi tõlgendavad.

22. detsembril 2016 esitatud hagi – Schwenk Zement versus komisjon

(Kohtuasi T-907/16)

(2017/C 063/45)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Schwenk Zement KG (Ulm, Saksamaa) (esindajad: advokaadid U. Soltész, M. Raible ja G. Wecker)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- vaidlustatud otsus tühistada,
- mõista hageja kohtukulud välja komisjonilt.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva tühistamishagiga soovitakse tühistada komisjoni 10. oktoobri 2016. aasta otsus C (2016) 6591 final (juhtum M.7878 – HeidelbergCement/Schwenk/Cemex Hungary/Cemex Croatia (ELT 2016, C 374, lk 1)).

Hagi põhjendamiseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide: rikutud on määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklit 1, vajadusel koostoimes komisjoni konsolideeritud pädevuseteatise, mis käsitleb nõukogu määrust (EÜ) nr 139/2004 (edaspidi „konsolideeritud pädevusteatis“), punktiga 147.

Hageja leiab esimese väite raames, et komisjon ei ole vaidlusaluse koondumise hindamiseks pädev. Kui hagejat ei oleks käsitatud – nagu oleks õige olnud – asjaomase ettevõtjana, ei oleks määruse (EÜ) nr 139/2004 artiklis 1 ette nähtud käibe künnised täidetud.

2. Teine väide: ei ole esitatud piisavalt põhjendusi

Hageja leiab siinkohal, et komisjon viitab küll konsolideeritud pädevuseteatise punktis 147 erandolukorra olemasolule, aga ei ole näidanud, et vastavad tingimused on täidetud ka tegelikult.

⁽¹⁾ Nõukogu 20. jaanuari 2004. aasta määrus (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle (ELT L 24, lk 1, ELT eriväljaanne 08/03, lk 40).

22. detsembril 2016 esitatud hagi – RRTec versus EUIPO – Mobotec (RROFA)

(Kohtuasi T-912/16)

(2017/C 063/46)

Hagiavalduse keel: poola

Pooled

Hageja: RRTec sp. z o o. (Gleiwitz, Poola) (esindaja: advokaat T. Gawrylczyk)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Mobotec AB (Göteborg, Rootsi)

Andmed EUIPO menetluse kohta

Taotleja: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: ELi sõnalist osa „RROFA“ sisaldav kujutismärk – registreerimistaotlus nr 12 699 534

Menetlus EUIPOs: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: EUIPO esimese apellatsioonikoja 5. oktoobri 2016. aasta otsus asjas R 2392/2015-1

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja EUIPO-lt.

Väide

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punktide a ja b rikkumine.

23. detsembril 2016 esitatud hagi – Fininvest ja Berlusconi versus EKP

(Kohtuasi T-913/16)

(2017/C 063/47)

Kohtumenetluse keel: itaalia

Pooled

Hagejad: Finanziaria d'investimento Fininvest SpA (Fininvest) (Rooma, Itaalia) ja Silvio Berlusconi (Rooma) (esindajad: advokaadid R. Vaccarella, A. Di Porto, M. Carpinelli ja A. Saccucci)

Kostja: Euroopa Keskpank

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada Euroopa Keskpanga 25. oktoobri 2016. aasta otsus, mille kohaselt viimane „ei ole nõus sellega, et omandajad omandavad olulise osaluse sihtäriühingus“, ja
- mõista kohtukulud välja Euroopa Keskpanngalt.

Väited ja peamised argumendid

Käesoleva hagi on vaidlustatud Euroopa Keskpanga 25. oktoobri 2016. aasta otsus (ECB/SSM/20016-7LVZJ6XRIE7VN-Z4UBX81/4) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2013/36/EL, mis käsitleb krediitiasutuste tegevuse alustamise tingimusi ning krediitiasutuste ja investeerimisühingute usaldatavusnõuete täitmise järelevalvet, millega muudetakse direktiivi 2002/87/EÜ ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiivid 2006/48/EÜ ja 2006/49/EÜ (ELT 2013, L 176, lk 338; edaspidi „CRD IV“), artiklite 22 ja 23; nõukogu 15. oktoobri 2013. aasta määruse (EL) nr 1024/2013, millega antakse Euroopa Keskpanngale eriulesanded seoses krediitiasutuste usaldatavusnõuete täitmise järelevalve poliitikaga (ELT 2013, L 287, lk 63; edaspidi „ühtse järelevalvemehhanismi määrus“), artikli 1 lõike 5, artikli 4 lõike 1 punkti c ja artikli 15 lõike 3; Euroopa Keskpanga 16. aprilli 2014. aasta määruse (EL) nr 468/2014, millega kehtestatakse raamistik Euroopa Keskpanga ja riiklike pädevate asutuste vaheliseks ning riiklike määratud asutustega tehtavaks koostööks ühtse järelevalvemehhanismi raames (ELT 2014, L 141, lk 1; edaspidi „ühtse järelevalvemehhanismi raammäärus“), artikli 87 ning Itaalia panganduslaste sätete konsolideeritud redaktsiooni (Testo unico bancario italiano) artiklite 19, 22 ja 25 alusel; Euroopa Keskpank väljendas selles otsuses oma nõustumatust sellega, et Investimento Fininvest S.p.A. omandab olulise osaluse krediitiasutuses (sihtäriühing).

Hagi põhjenduseks esitavad hagejad kaheksa väidet, mis kuuluvad kolme gruppi.

1. Esimene väide, et on vääralt kohaldatud CRD IV artikleid 22 ja 23, rikutud ühtse järelevalvemehhanismi määrase artikli 1 lõiget 5, artikli 4 lõike 1 punkti c ja artiklit 15; ühtse järelevalvemehhanismi raammääruse artikleid 86 ja 87, muu hulgas ka seoses ELL artikli 4 lõikega 1, artikli 5 lõikega 2 ja artikli 13 lõikega 2 ning ELTL artikli 127 lõikega 6, ning lisaks on kuritarvitatud võimu.
 2. Teine väide, mis on esitatud teise võimalusena, et kohaldatakse CRD IVd käesoleval juhul laiendavalt, rikutakse teise õiguse akti tagasiulatuva jõu puudumise põhimõtet.
 3. Kolmas väide, et on rikutud õiguskindluse ja *res judicata* põhimõtet seoses Consiglio di Stato (Itaalia kõrgeima halduskohtuna tegutsev riiginõukogu) 3. märtsi 2016. aasta jõustunud kohtuotsusega nr 882, millega lahendati Banca d'Italia (Itaalia Pank) väljastatud ühinemisloa tagajärgede küsimus seoses Fininvesti osalusega sihtäriühingus.
 - Hagejad väidavad sellega seoses, et selle esimese grupi väited käivad vaidlustatud otsuse aluse enda kohta ning nendega vaidlustatakse eeskätt tõlgendus, mille EKP andis CRD IV-le, kuna see on õiguslikult ekslik ning sellega laiendatakse õigusvastaselt ühtse järelevalvemehhanismi määrasega ja ühtse järelevalvemehhanismi raammäärusega EKP-le antud eripädevust; peale selle rikutakse sellega *res judicata*'t, mis on siseriiklikul tasandil juba olemas osaluse kohta sihtäriühingus tänu Consiglio di Stato (Itaalia kõrgeima halduskohtuna tegutsev riiginõukogu) 3. märtsi 2016. aasta otsusele, mis on jõustunud.
 4. Neljas väide, et on rikutud ühtse järelevalvemehhanismi määrase artikli 4 lõiget 3, CRD IV artikli 23 lõikeid 1 ja 4 ning seaduslikkuse, õiguskindluse ja haldustegevuse ootuspärasuse üldpõhimõtteid seoses sellega, kuidas EKP kohaldab ülevõtvaid siseriiklikke õigusnorme, ning et on rikutud seaduslikkuse ja õiguskindluse üldpõhimõtteid seoses seisukohaga, et hagejate suhtes on kohaldatavad 2008. aastal CEBSi, CESRI ja CEIOPSi kehtestatud „Guidelines for the prudential assessment of acquisitions and increases in holdings in the financial sector required by Directive 2007/44/EC“.
 5. Viies väide, mis on esitatud teise võimalusena, et käesoleval juhul on rikutud olulisi menetlusnorme seeläbi, et ei ole nõuetekohaselt uuritud ning puudub põhjendus seoses kriteeriumiga „[k]rediidasutuse kavandava omandaja tõenäoli [ne] mõju“ (CRD IV artikli 23 lõige 1).
 6. Kuues väide, et on rikutud proportsionaalsuse üldpõhimõtet, sest vaidlustatud otsusel on sisuliselt sellise sundvõõrandamismeetme tagajärjed, mis kohustab müüma olulise osaluse, ja ELi põhiõiguste harta artikleid 16 ja 17 ning vastavaid Euroopa Liidu õiguse üldpõhimõtteid, nagu need tulenevad Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsioonist ja liikmesriikide ühistest põhiseaduslikest tavadest.
 - Hagejad väidavad sellega seoses, et selle teise grupi väited käsitlevad EKP antud hinnangut ning seonduvad ühelt poolt EKP poolse siseriiklike õigusnormide kirjeldusega ning teiselt poolt asjaoluga, et on jäetud konkreetselt hindamata „[k]rediidasutuse kavandava omandaja tõenäoli[ne] mõju“ ning rikutud proportsionaalsuse põhimõtet usaldatavusnõuete täitmise järelevalvet puudutas.
- Kolmas grupp on hagejate sõnul seevastu pühendatud sellistele rasketele menetlusnormide rikkumistele, mis pandi nende väitel toime järelevalvemenetluse raames ja EKP lõpliku otsuse vastuvõtmisel.
7. Seitsmes väide, et on rikutud kaitseõigusi, mis oleksid pidanud olema „täielikult [tagatud]“ (ühtse järelevalvemehhanismi määrase artikli 22 lõige 2 ja ühtse järelevalvemehhanismi raammääruse artikli 32 lõige 1), ning ELi põhiõiguste harta artiklis 41 sätestatud õigust heale haldusele, sest toimikuga võimaldati tutvuda hilja ning oli võimatu tutvuda EKP selle aktiga, mille alusel algatati loamenetlus. Samuti viidatakse ühtse järelevalvemehhanismi raammääruse artikli 32 lõigete 1 ja 5 väärale kohaldamisele.

8. Kaheksas väide, et ELTL artiklit 277 arvestades on ühtse järelevalvemehhanismi raammääruse artikli 31 lõige 3 ebaseaduslik, sest see rikub kaitseõigusi, mille tagavad ELi põhiõiguste harta artikkel 41 ja vastavad õiguse üldpõhimõtted, mis tulenevad liikmesriikide ühistest põhiseaduslikest tavadest.

3. jaanuaril 2017 esitatud hagi – J.M. E.V. e hijos vs. EUIPO – Masi (MASSI)

(Kohtuasi T-2/17)

(2017/C 063/48)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: J.M. E.V. e hijos, SRL (Granollers, Hispaania) (esindaja: advokaadid M. Ceballos Rodríguez ja J. Güell Serra)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Alberto Masi (Milano, Itaalia)

Andmed EUIPO menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi omanik: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: Euroopa Liidu sõnamärk „MASSI“ – Euroopa Liidu kaubamärk nr 414 086

Menetlus EUIPO-s: kehtetuks tunnistamise menetlus

Vaidlustatud otsus: EUIPO esimese apellatsioonikoja 4. oktoobri 2016. aasta otsus (parandatud 3. novembri 2016. aasta otsusega) asjas R 793/2015-1

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- jätta klassi 12 kuuluvate kaupade jaoks registreeritud ELi kaubamärgi nr 414086 „MASSI“ suhtes A. Masi poolt esitatud kehtetuks tunnistamise taotlus rahuldamata;
- mõista kohtukulud välja EUIPO-lt ja teiselt menetluspoolelt apellatsioonikojas, kui viimane astub käesolevasse menetlusse.

Väited

- määruse nr 207/2009 artikli 56(3) rikkumine (*res iudicata*);
 - määruse nr 207/2009 artikli 53 lõike 1 punkti a koostoimes artikli 8 lõike 2 punktiga c kohaldamata jätmine.
-

4. jaanuaril 2017 esitatud hagi – Equivalenza Manufactory versus EUIPO – ITM Entreprises (BLACK LABEL BY EQUIVALENZA)

(Kohtuasi T-6/17)

(2017/C 063/49)

Hagiavalduse keel: hispaania

Pooled

Hageja: Equivalenza Manufactory, SL (Barcelona, Hispaania) (esindajad: advokaadid G. Macías Bonilla, G. Marín Raigal ja E. Armero Lavie)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: ITM Entreprises SA (Pariis, Prantsusmaa)

Andmed EUIPO menetluse kohta

Taotleja: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: sõnalisi osi „BLACK LABEL BY EQUIVALENZA“ sisaldav ELi kujutismärk – registreerimistaotlus nr 13 576 616

Menetlus EUIPOs: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: EUIPO teise apellatsioonikoja 11. oktoobri 2016. aasta otsus asjas R 690/2016-2

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- rahuldada käesolev hagi ja seega tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja EUIPO-lt kui kostjalt ja kui see on asjakohane, siis ITM Entreprises'ilt kui menetlusse astuvalt.

Väide

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

5. jaanuaril 2017 esitatud hagi – John Mills vs. EUIPO – Jerome Alexander Consulting (MINERAL MAGIC)

(Kohtuasi T-7/17)

(2017/C 063/50)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: John Mills Ltd (London, Ühendkuningriik) (esindaja: S. Malynicz, QC)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Jerome Alexander Consulting Corp. (Surfside, Florida, Ameerika Ühendriigid)

Andmed EUIPO menetluse kohta

Vaidlusaluse kaubamärgi taotleja: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: ELi sõnamärk „MINERAL MAGIC“ – registreerimistaotlus nr 12 151 379

Menetlus EUIPOs: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: EUIPO esimese apellatsioonikoja 5. oktoobri 2016. aasta otsus asjas R 2087/2015-1

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- jätta EUIPO ja teise menetluspoole kohtukulud nende endi kanda ja mõista neilt välja hageja kohtukulud.

Väide

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 3 rikkumine.

5. jaanuaril 2017 esitatud hagi – Golden Balls vs. EUIPO – Intra Presse (GOLDEN BALLS)

(Kohtuasi T-8/17)

(2017/C 063/51)

Hagiavalduse keel: inglise

Pooled

Hageja: Golden Balls Ltd (London, Ühendkuningriik) (esindajad: M. Edenborough QC, Solicitor M. Hawkins ja advokaat T. Dolde)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Intra Presse (Boulogne Billancourt, Prantsusmaa)

Andmed EUIPO menetluse kohta

Taotleja: hageja

Vaidlusalune kaubamärk: Euroopa Liidu sõnamärk „GOLDEN BALLS“ – registreerimistaotlus nr 6 036 503

Menetlus EUIPO-s: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: EUIPO esimese apellatsioonikoja 30. septembri 2016. aasta otsus asjas R 1962/2015-1

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja EUIPO-lt.

Väide

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b ja artikli 8 lõike 5 rikkumine.
-

11. jaanuaril 2017 esitatud hagi – Mellifera versus komisjon**(Kohtuasi T-12/17)**

(2017/C 063/52)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Mellifera eV, Vereinigung für wesensgemäße Bienenhaltung (Rosenfeld, Saksamaa) (esindaja: advokaat A. Willand)

Kostja: Euroopa Komisjon

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada komisjoni 8. novembri 2016. aasta otsus Ares (2016) 6306335, mis on hagejale 8. novembril 2016 teatavaks tehtud;
- kohustada komisjoni tegema uuesti otsuse küsimuses, kas põhjendatud on hageja nõue asutuse siseselt kontrollida rakendusmäärust (EL) 2016/1096 seoses glüfosaadi turuleviimise loa pikendamisega;
- mõista kostjalt välja kohtukulud.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide: rikutud on määruse (EÜ) nr 1367/2006⁽¹⁾ artikli 10 lõiget 1 koostoimes artikli 2 lõike 1 punktiga g ning Århusi konventsiooniga⁽²⁾

Hageja leiab esimeses väites, et toimeaine glüfosaat turuleviimise loa pikendamine on haldusakt, mille õiguspärasust saab kontrollida määruse (EÜ) nr 1367/2006 artikli 10 lõike 1 kohases menetluses.

2. Teine väide: rikutud on määruse (EÜ) nr 1107/2009⁽³⁾ artiklit 17

Hageja väidab, et komisjonil puudus pädevus eespool viidatud sätte alusel pikendada toimeaine glüfosaat turuleviimise luba, kuna kõnealune norm ei kuulu käesolevas asjas kohaldamisele.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 6. septembri 2006. aasta määrus (EÜ) nr 1367/2006 keskkonnainfo kättesaadavuse, keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise Århusi konventsiooni sätete kohaldamise kohta ühenduse institutsioonide ja organite suhtes (ELT 2006, L 264, lk. 13).

⁽²⁾ Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Euroopa Majanduskomisjoni keskkonnainfo kättesaadavuse ja keskkonnaasjade otsustamises üldsuse osalemise ning neis asjus kohtu poole pöördumise 25. juuni 1998. aasta konventsioon.

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 21. oktoobri 2009. aasta määrus (EÜ) nr 1107/2009 taimekaitsevahendite turulelaskmise ja nõukogu direktiivide 79/117/EMÜ ja 91/414/EMÜ kehtetuks tunnistamise kohta (ELT, L 309, lk 1).

12. jaanuaril 2017 esitatud hagi – Europa Terra Nostra versus parlament**(Kohtuasi T-13/17)**

(2017/C 063/53)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Europa Terra Nostra e.V. (Berliin, Saksamaa) (esindaja: advokaat P. Richter)

Kostja: Euroopa Parlament

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada kostja 12. detsembri 2016. aasta otsuse (nr FINS-2017-30) artikkel I.4.1, mis käsitleb eelmaksete vähendamist 33 %-le kindlaksmääratud maksimumsummast, ning korraldus tagatise andmise kohta;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja kaks väidet.

1. Esimene väide: rikutud on aluslepinguid ja nende rakendamisel kohaldatavaid õigusnorme

- Hageja väidab, et määruse (EL, Euratom) nr 966/2012⁽¹⁾ artikli 134 lõike 2 ning delegeeritud määruse (EL) nr 1268/2012⁽²⁾ artikli 206 lõike 1 kohaselt ei või väikese väärtusega finantsabi puhul nõuda mingit tagatist.
- Peale selle puudub kostjal tagatise suhtes huvi, kuna ühenduse „Alliance for Peace and Freedom“ (edaspidi „APF“) vastu suunatud kontrollitaotlus on täiesti sisutu ja ilmselgelt põhjendamatu.
- Lisaks venitas kostja APF suhtes algatatud kontrollimenetlust tahtlikult pool aastat, millega tekitas ise väidetava tagatisvajaduse.
- Samuti osutusid meetmed ebaproportsionaalseks, kuna hagejal ei ole võimalik tagatist anda ja teda ähvardab finantstoetuse äravõtmisega majanduslik häving, millega kaasneb poliitilise konkurentsi moonutamine. Sellega riivatakse oluliselt hageja põhiõigusi sõna- ja ühinemisvabadusele (Euroopa põhiõiguste harta artiklid 11 ja 12).

2. Teine väide: võimu kuritarvitamine

Hageja väidab ka, et kostja on kuritarvitanud võimu. Ta leiab, et kostja meetmed kujutavad endast puhtalt poliitilise ajendiga manöövrit, et võtta ebasobivalt poliitiliselt parteilt ja sellega seotud sihtasutuselt finantstoetus ning sellega manipuleerida liidus poliitilist konkurentsi.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrus (EL, Euratom) nr 966/2012, mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju ning millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ, Euratom) nr 1605/2002 (ELT 2012, L 298, lk 1).

⁽²⁾ Komisjoni 29. oktoobri 2012. aasta delegeeritud määrus (EL) nr 1268/2012, mis käsitleb Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) nr 966/2012 (mis käsitleb Euroopa Liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantseeskirju) kohaldamise eeskirju (ELT 2012, L 362, lk 1).

12. jaanuaril 2017 esitatud hagi – Landesbank Baden-Württemberg versus Ühtne Kriisilahendusnõukogu

(Kohtuasi T-14/17)

(2017/C 063/54)

Kohtumenetluse keel: saksa

Pooled

Hageja: Landesbank Baden-Württemberg (Stuttgart, Saksamaa) (esindajad: advokaadid H. Berger ja K. Rübsamen)

Kostja: Ühtne Kriisilahendusnõukogu

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada nii Ühtse Kriisilahendusnõukogu 15. aprilli 2016. aasta otsus ühtsesse kriisilahendusfondi *ex ante* osamaksete tegemise kohta 2016. eelarveaasta eest (SRB/ES/SRF/2016/06) kui ka Ühtse Kriisilahendusnõukogu 20. mai 2016. aasta otsus, millega muudetakse ühtsesse kriisilahendusfondi 2016. aasta eest tehtavaid *ex ante* osamakseid ja millega täiendatakse Ühtse Kriisilahendusnõukogu 15. aprilli 2016. aasta otsust ühtsesse kriisilahendusfondi *ex ante* osamaksete tegemise kohta 2016. eelarveaasta eest (SRB/ES/SRF/2016/13), osas, milles vaidlustatud otsused puudutavad hageja osamakset;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks esitab hageja neli väidet.

1. Esimene väide: ELTL artikli 296 teise lõigu ning Euroopa Liidu põhiõiguste harta (edaspidi „harta“) artikli 41 lõike 1 ja lõike 2 punkti c rikkumine, sest vaidlustatud otsuseid ei ole piisavalt põhjendatud
2. Teine väide: harta artikli 41 lõikes 1 ja lõike 2 punktis a ette nähtud õiguse olla ärakuulatud rikkumine, sest enne vaidlustatud otsuste tegemist ei kuulatud hagejat ära
3. Kolmas väide: direktiivi 2014/59/EL⁽¹⁾ artikli 103 lõike 7 punkti h, määruse (EL) nr 575/2013⁽²⁾ artikli 113 lõike 7, delegeeritud määruse (EL) nr 2015/63⁽³⁾ artikli 6 lõike 5 esimese lause, harta artiklite 16 ja 20 ning proportsionaalsuse põhimõtte rikkumine, sest krediidiasutuste ja investeerimisühingute kaitseskeemi (*institutional protection scheme*, IPS) näitaja suhtes kasutati kordajat 0,556

Hageja leiab kolmandas väites, et kostja ei kasutanud tema puhul IPS-näitajat täies ulatuses. Krediidiasutuste ja investeerimisühingute kaitseskeemi kaitse kehtib kõikidele tema liikmetele terviklikult ja ühtemoodi. Liikmete eristamine IPS-näitaja tasandil on süsteemiga vastuolus ja meelevaldne. Ka on hageja klassifitseerimine kõrgeima riskiprofiiliga asutuste gruppi ilmselgelt ebaõiglane ja meelevaldne.

4. Neljas väide: harta artikli 16 ja proportsionaalsuse põhimõtte rikkumine, sest kasutati riskiga korrigeerimise kordajat

Hageja tugineb lisaks sellele, et kriisilahendusnõukogu on piiranud tema ettevõtlusvabadust ja rikkunud proportsionaalsuse põhimõtet, sest arvutas sellise riskiga korrigeerimise kordaja, mis ei ole kooskõlas keskmisest parema riskiprofiiliga, mis on hagejal võrreldes teiste osamakseid tasuvate asutustega.

⁽¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. mai 2014. aasta direktiiv 2014/59/EL, millega luuakse krediidiasutuste ja investeerimisühingute finantsseisundi taastamise ja kriisilahenduse õigusraamistik ning muudetakse nõukogu direktiivi 82/891/EMÜ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiive 2001/24/EÜ, 2002/47/EÜ, 2004/25/EÜ, 2005/56/EÜ, 2007/36/EÜ, 2011/35/EL, 2012/30/EL ja 2013/36/EL ning määruseid (EL) nr 1093/2010 ja (EL) nr 648/2012 (ELT L 173, lk 190).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta määrus (EL) nr 575/2013, krediidiasutuste ja investeerimisühingute suhtes kohaldatavate usaldatavusnõuete kohta ja määruse (EL) nr 648/2012 muutmise kohta (ELT L 176, lk 1).

⁽³⁾ Komisjoni 21. oktoobri 2014. aasta delegeeritud määrus (EL) 2015/63, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2014/59/EL seoses kriisilahendusrahastutesse tehtavate *ex-ante*-osamaksetega (ELT L 11, lk 44).

6. jaanuaril 2017 esitatud hagi – Mitrakos versus EUIPO – Belasco Baquedano (YAMAS)**(Kohtuasi T-15/17)**

(2017/C 063/55)

*Hagiavalduse keel: inglise***Pooled***Hageja:* Dimitrios Mitrakos (Palaio Faliro, Kreeka) (esindaja: advokaat D. Bakopanou)*Kostja:* Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)*Teine menetluspool apellatsioonikojas:* Juan Ignacio Belasco Baquedano (Viana, Hispaania)**Andmed EUIPO menetluse kohta***Taotleja:* hageja*Vaidlusalune kaubamärk:* Euroopa Liidu sõnalist osa „YAMAS“ sisaldav kujutismärk – registreerimistaotlus nr 13 645 478*Menetlus EUIPOs:* vastulausemenetlus*Vaidlustatud otsus:* EUIPO teise apellatsioonikoja 11. oktoobri 2016. aasta otsus asjas R 532/2016-2**Nõuded***Hageja palub Üldkohtul:*

- tühistada vaidlustatud otsuse ning vastulausete osakonna otsuse, mis eelnes vaidlustatud otsusele;
- lükata vastulause tagasi ning lubada taotletud kaubamärgi registreerimist;
- mõista kohtukulud välja EUIPO-lt ja/või teiselt menetluspoolelt.

Väide

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.

13. jaanuaril 2017 esitatud hagi – APF versus parlament**(Kohtuasi T-16/17)**

(2017/C 063/56)

*Kohtumenetluse keel: saksa***Pooled***Hageja:* Alliance for Peace and Freedom (APF) (Brüssel, Belgia) (esindaja: advokaat P. Richter)*Kostja:* Euroopa Parlament**Nõuded***Hageja palub Üldkohtul:*

- tühistada kostja 12. detsembri 2016. aasta otsuse (nr: FINS-2017-15) artikli I. punkt 4.1, mis käsitleb eelrahastamiseks ette nähtud summa vähendamist 33 %-le kindlaks määratud maksimumsummast ning korraldust tagatise seadmiseks;
- mõista kohtukulud välja kostjalt.

Väited ja peamised argumendid

Hagi põhjenduseks toob hageja välja kaks väidet, mis on põhiosas identsed või sarnased neile, mis on esitatud kohtuasjas T-13/17: Europa Terra Nostra vs. parlament.

17. jaanuaril 2017 esitatud hagi – Rintisch vs. EUIPO – Compagnie laitière européenne (PROTICURD)**(Kohtuasi T-25/17)**

(2017/C 063/57)

*Hagiavalduse keel: inglise***Pooled**

Hageja: Bernhard Rintisch (Bottrop, Saksamaa) (esindaja: advokaat A. Dreyer)

Kostja: Euroopa Liidu Intellektuaalomandi Amet (EUIPO)

Teine menetluspool apellatsioonikojas: Compagnie laitière européenne (Condé Sur Vire, Prantsusmaa)

Andmed EUIPO menetluse kohta

Taotleja: apellatsioonikoja menetluse teine pool

Vaidlusalune kaubamärk: sõnamärgi „PROTICURD“ Euroopa Liitu nimetav rahvusvaheline registreering nr 981 041

Menetlus EUIPO-s: vastulausemenetlus

Vaidlustatud otsus: EUIPO neljanda apellatsioonikoja 8. novembri 2016. aasta otsus asjas R 247/2016-4

Nõuded

Hageja palub Üldkohtul:

- tühistada vaidlustatud otsus;
- mõista kohtukulud välja EUIPO-lt.

Väide

- Määruse nr 207/2009 artikli 8 lõike 1 punkti b rikkumine.
-

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET